

Bilantscha da program 2013

**La festa da giubileum «50 onns TR»
guarda pagina 38/39**



**Retscha davos,
da sanestra a dretga:**

- 01 Gioni Alig
- 02 Curdin Schneider
- 03 Giuachin Tuor
- 04 David Truttmann
- 05 Conrad Schlosser
- 06 Umberto Camathias
- 07 René Spescha
- 08 Thomas Gloor
- 09 Markus Caprez
- 10 Anna Caprez
- 11 Elin Battista
- 12 Andrin Kienz
- 13 Burtel M. Bezzola
- 14 Corsin Gadola

Quarta retscha:

- 15 Renata Decurtins
- 16 Tonja Maria Zindel
- 17 Alois Beer
- 18 Marionna Lombriser
- 19 David Carigiet
- 20 Ruedi Bruderer
- 21 Otmar Seiler
- 22 Beat Rauch
- 23 Maria Victoria Haas
- 24 Lucia Netzer-Peduzzi
- 25 Livio Foffa
- 26 Curdin Fliri
- 27 Chatrina Josty
- 28 Martina Werro
- 29 Giacun Caduff
- 30 Gian Reto Derungs
- 31 Ingo Mainka

Terza retscha:

- 32 Claudio De Pedrini
- 33 Marianna Manetsch
- 34 Rebecca Mori
- 35 Casper Nicca
- 36 Anna-Maria Vital
- 37 Mirta Huder
- 38 Armon Schlegel
- 39 Andreas Joos
- 40 Bernard Bearth
- 41 Maria Cadruvi
- 42 Stefan Dobler
- 43 Angelica Biert
- 44 Ulrica Morell
- 45 Isabella Wieland
- 46 Paula Nay
- 47 Patrick Capaul
- 48 Lilo Kuhn
- 49 Cordula Pompino
- 50 Giusep Decurtins
- 51 Dario Müller
- 52 Gion Pol Simeon

Segunda retscha:

- 53 Flurina Badel
- 54 Ignaz Derungs
- 55 Enver Krasniqi
- 56 Carla Da Re-Manetsch
- 57 Jon Domenic Parolini
- 58 Bertilla Giossi
- 59 Alf Bernhard
- 60 Beat Manetsch
- 61 Claudia Knapp
- 62 Nobert Jenal
- 63 Mirco Manetsch
- 64 Claudio Spescha
- 65 Martin Cantieni
- 66 Petra Rothmund-Giger
- 67 David Spinnler

Emprima retscha:

- 68 Arnold Rauch
- 69 Elmar Deflorin
- 70 Susanna Fanzun Parolini
- 71 Eligi Derungs
- 72 Cornelia Camichel Bromeis
- 73 Sabina Galgani-Frei
- 74 Gieri Venzin
- 75 Edith Hossle
- 76 Isabelle Jaeger Lechthaler
- 77 Ernst Denoth
- 78 Colin Godfrey



Retscha davos, da sanestra a dretga:

- 01 Theo Haas (a. schef finanzas RTR)
- 02 Pius Paulin (schef tecnica RTR)
- 03 Gian Ramming (schefredactur RTR)
- 04 Peter Eglof (anteriur manader TVR)

Segunda retscha:

- 05 Walter Baumann (secretari general SRG SSR)
- 06 Otmar Hersche (a. directur regional DRS)
- 07 Gilles Marchand (directur RTS)
- 08 Bernard Cathomas (a. directur RTR)
- 09 Duri Bezzola (a. president CRR/SRG.R)
- 10 Viktor Baumeler (president SRG.D)
- 11 Giusep Decurtins (a. manader TvR)
- 12 Luregn Mathias Cavelti (a. president CRR)
- 13 Beat Schneider (secretari general SRG SSR)

Emprima retscha:

- 14 Rudolf Matter (directur SRF)
- 15 Ueli Haldimann (a. directur a. i. SFDRS)
- 16 Ingrid Deltenre (a. directura SFDRS)
- 17 Dino Balestra (directur RSI)
- 18 Mariano Tschuor (directur RTR)
- 19 Roger de Weck (directur general SRG SSR)
- 20 Raymond Loretan (president SRG SSR)
- 21 Oscar Knapp (president SRG.R)
- 22 Ettore Tenchio (a. president SRG SSR)
- 23 Eric Lehmann (a. president SRG SSR)
- 24 Willi Burkhalter (a. secretari central SRG SSR)

RTR 2013

- 2 RTR – l'interpresa
- 5 RTR – ils programs
- 8 RTR – il public
- 12 RTR – il persunal

Interpresa RTR

- 14 RTR – l'organigram
- 18 RTR – la statistica da persunal

Service public

- 19 RTR – las frequenzas
- 20 RTR – las emissiuns dal Radio Rumantsch
- 22 RTR – las emissiuns da la Televisiun Rumantscha
- 23 RTR – l'offerta multimedia
- 26 RTR – la cronica e las visitas
- 32 RTR – las registraziuns da musica
- 34 RTR – ils festivals da film
- 35 RTR – il mais tematic «Ils Svizzers»
- 38 RTR – la festa da giubileum «50 onns TR»

Qualitad

- 40 RTR – francar la qualitad
- 42 RTR – il gremi publicistic
- 43 RTR – la scolaziun

Concern SRG SSR

- 46 RTR – en la SRG SSR

Reflexiuns dal directur partent

- 48 RTR – effect intern ed extern per e cun la Svizra rumantscha

Adressas

- 55 RTR – studios regionalis, SRG SSR



MARIANO TSCHUOR
directur RTR

Mintgamai l'atun sa radunan persunas da cader e persunas cun funcziuns spezializadas da RTR ad ina dieta da lavur da dus dis. Cun questa chaschun vegn l'onn proxim planisà e preparà. Ils 21 e 22 da settember 2012 è quai era stà il cas. Nus essan stads a Sedrun en la Val Tujetsch. Avain mess «fil en guglia» e dà in motto da lavur a quest onn 2013: Far punts. Uss, 16 mais pli tard, èsi da dar pled e fatg schebain questa punt è vegnida construida u betg, schebain ella tegn anc u sch'ella è sin balluccar u forsa gia sballunada.

Punts èn in construct da pliras persunas cun profils divers. Ellas han da planisar, da definir la direcziun da la punt, sia estetica, il stil, la cumparsa. Ellas han da mesurar la statica, da metter ils pi-

lasters, construir e francar la punt. Tut ha dad ir maun en maun entaifer in tschert temp e tenor ils preventivs. Croda in element en questa chadaina, po la punt sballunar.

A Sedrun avevan nus ditg:

- Nus avain da far punts internas: tranter las partiziuns, las redacziuns, ils teams, tranter sur e sut, ensi ed engiu, vi e nà.
- Nus avain da far punts externas: primarmain cun noss public, ma era cun noss partenaris da lavur e cun noss partisans.
- Nus avain da construir ina punt vers l'avegnir: porscher programs audiovisuals e multimedials sin vecturs che distribueschan noss cuntegns.

La punt è en construcziun

Ils products da RTR chattan buna accoglientscha. Quai demussan ils resuns a scrit ed a bucca, las reacziuns dal public, las retschertgas qualitativas, las observaziuns dals gremis da la SRG.R, particularmain dal cussegl dal pu-

blic. Il nov program da Radio Rumantsch, introducì il favrer 2012, è vegnì modifitgà en singuls lieus (p.ex. successiun program dumengia) e tar singulas rubricas (p.ex. actualitad cumpacta da mezdi). La Televisiun Rumantscha ha sviluppà vinavant il Minisguard. Ils films dals Cuntrasts chattan buna resonanza era tar festivals (guarda p. 34 en questa publicaziun).

Il Telesguard ha introducì la rubrica *aura grischuna*. La purschida online è s'augmentada quantitativamain, ma era qualitativamain. Online n'è betg «mo» ina raschlada da quai che va sur ils emetturs da radio e televisiun, la purschida online ha sia atgna architectura e grammatica. Noss public fa adina dapli diever da questa purschida. Dal reminent era la redacziun da La Quotidiana: Lezza publitgescha – sa chapescha cun il consentiment da RTR – la pli gronda part da las novitads curtas da www.rtr.ch, uschia che RTR ha furnì il 2012, tenor in'analisa da la ANR, 30% dal cuntegn da La Quotidiana.

La digren da las cifras d'auditur ed aspectaturas (era questas vesais Vus en la publicaziun sin p. 11) fa quità, quai è vaira. Dentant stuain nus era enconuscher las raschuns:

2013 ha RTR

- preparà il project MM19
- installà il post da scolaziun e perfecziunament
- lantschà en collavuraziun cun la Scola Auta da Pedagogia dal Grischun la scolaziun da diplom *Cultura e societad rumantscha*
- festivà durant l'entir onn l'anniversari *50 onns Televisiun Rumantscha*
- realisà en collavuraziun cun SRF in'emna da radio cun il titel *Allegra Rumantsch / Gröezi Unterland*
- realisà per l'emprima giada durant il program da stad da la TR novitads da video sin www.rtr.ch
- realisà il mais tematic da la SRG SSR *Ils Svizzers*

- Svilup demografic da la populaziun rumantscha.
- Midada dals systems scientifics per mesirar il public.
- Fitg pitschen univers rumantsch (strusch pli pussaivel da mesirar e silsunter da transponer quel a la procentuala da tut las abitan- tas ed ils abitants da la Svizra).
- Programs da radio e televisiun na vegnan betg pli tadlads e guardads a las uras fixas, mabain pli tard ed en outras funtaunas (PCs, tablets, telefonins).

La punt tegn

Gea, nus avain dà bleras pussai-

vladads a noss public da traversar la punt. Sper noss program quotidian cun programs spezial en ed ord chasa: in Café cun, Artg musical, sairas da film, premieras. Mo ina ivetta ord questa bella purschida: la commemoraziun 550 onns libertad da la Val Schons. In vast program trimedial online, en radio e televisiun.

La pli gronda spassegiada sur la punt avain nus bain fatg cun commemorar ils 50 onns da la Televisiun Rumantscha: cun emissiuns spezialas il favrer 2013, cun occurrenzas da films ord noss archiv en las regiuns, cun ina festa ils 24 d'avust a Cuira e cun l'ediziun dal cudesch *charas aspectaturas, chars aspectaturs*.

Construir vinavant

RTR è in'unitad d'interpresa da la SRG SSR. Quai è in grond privilegi. L'indipendenza d'interess politics e culturals è dada. Il radius d'acziun sa mova entaifer ils standards da la SRG SSR e tenor nossa forza da lavur e voluntad d'agir. La SRG SSR è in construct vulè da la societad svizra, in construct federalistic che sa basa sin la solidaritad e l'equiliber. Che nus fetschian diever era en l'avegnir bain, prudenta-main e cun saun giudizi da quest privilegi e da quest construct.

RTR: cifras e fatgs

num

RTR Radiotelevisiun
Svizra Rumantscha

furma giuridica

succursala da la SRG SSR

onn da fundaziun

1991/1994

Radio Rumantsch daventa il november 1991 in'atgna unitad d'interpresa, la Televisiun Rumantscha il november 1994. Dapi lura exista RTR en sia furma odierna.

directur

Mariano Tschuor

studio principal

Cuira

studios regiunals

Glion, Mustér, Samedan, Savognin, Scuol, center da medias chasa federala Berna

dumber da personal (31.12.2013)

170 collavuraturAs
127,8 plazzas cumplainas

producziun da program radio 2013

8760 uras

producziun da program televisiun 2013

104 uras

expensas da gestiun total RTR 2013

25,6 miu. francs

pagina d'internet

www.rtr.ch
www.battaporta.ch
www.simsalabim.rtr.ch

social media

www.facebook.com/rtr.ch
[twitter@RTRSRG](https://twitter.com/RTRSRG)

RTR – ils programs

Radio

Grischun, Grischun-Bassa-return e Grischuns e Svizzers: Trais chavazzins, trais temas, trais accents da l'onn da radio.

Grischun

Qua è da rapportar da gieus olimpics che na vegnan betg ad avair lieu en il Grischun. Grischunas e Grischuns han ditg «Na» a l'idea d'organisar tals gieus il 2022. Il di da la decisiun ha procurà per programs plains. Ma anc bler dapli il cumbat da votaziun. Ina maschinaria mai visa è sa messa en moviment ed ha procurà per debattas, per inserats, per podiums, per argumentaziuns e cunter-argumentaziuns che han absorbà durant emnas ina buna part da las forzas redacziunalas, sa chapescha betg mo questas dal radio, mabain era questas da la televisiun e da multimedia.

Grischun-Bassa-return

Allegra Rumantschs han ditg noss collegas da SRF3 ed èn vegnids – sco ultima etappa da lur viadi tras

las autras regiuns linguisticas da la Svizra – durant in'emna en Rumantschia. *Grüezi Unterland* avain nus ditg e fatg il medem mument in viadi giu la Bassa, in viadi in pau pli spezial, in viadi cun l'Aebi, cun tge auter? Co-moderaziuns SRF3/RTR, emisiuns communablas ed istorgias dal viadi Caira-Turitg han procurà sin tuttas duas frequenzas da radio per in program in pau auter che uschiglio e per in dossier sin www.rtr.ch cun ulteriurs elements fitg spezial.

Grischuns e Svizzers

«In sguard enavos en l'avegnir!» quai era il motto general dal mais tematic *Die Schweizer – Les Suisses – Gli Svizzeri – Ils Svizzers*. RTR ha definì per ses program la devisa «Nus - quai èn ils auters». Cun mintga di 9 elements da program – sulettamain en il radio – avain nus empruvà durant in entir mais da responder, da chapir e da mussar e raquintar tgi che nus essan e pertge che nus essan quels che nus essan.

Era tar quest tema eran televisiun e multimedia da la partida cun contribuziuns en il Tele-

sguard, cun in film ed in magazin da Cuntrasts, cun l'istorgia svizra animada *Helveticus*, cun ils quatter gronds films documentars e cun in vast dossier sin www.rtr.ch.

Televisiun

Guardar enavos ed experimentar l'avegnir: dus chavazzins, dus temas, dus accents da l'onn televisiv.

Guardar enavos

Ils 17 da favrer 1963 è il *Balcun tort* cumpari sco emprima emissiun rumantscha sin ils visurs da televisiun. «Fuostgs» saja il maletg stà e «tuottafat unilateral» il cuntegn. Quai ha evidentamain midà cun l'ir dal temp, uschia che las 50 istorgias che RTR ha quintà han dà ina survista qualitativamain impeccabla dad in mez tschientaner televisiun rumantscha.

Ils Cuntrasts han laschè vegnir a pled persunas che sa regurdavan anc dals emprims *Balcuns torts*. Il Telesguard ha quintà l'istorgia da la moderaziun, lur persunas e lur frisuras ed ha laschè reviver per in'emissiun il passà: Ernst Denoth – tenor Gion Mathias Cavelti «starmoderatur» ed «ina mixtura optica da

Pierre Brice e Vico Torriani» – ha anc ina giada moderà il Telesguard. Nus essan ids a la tschertga da persunas che la televisiun aveva purtretà per guardar tge che quellas persunas fan oz. Natiralmain che reminiscenzas da l'emissiun da cult Muschkito na pudevan betg mancar. Tut quai – cumpletà d'in cudesch – han la televisiun, ma era radio e multimedia preparà ed emess per il giubileum 50 onns Televisiun Rumantscha.

Experimentar l'avegnir

Durant la stad, durant il temp senza Telesguard, ha la redacziun cuvri l'actualitad furnind videos per la pagina www.rtr.ch: reportaschas, novitads, rapports, impressiuns ed intervistas. Betg laschar sa perder l'actualitad, experimentar cun las pussaivladads da l'internet, betg esser lià vi d'in temp d'emissiun, metter online ils videos cura ch'els èn prontos – ed era far dapli experimentschas cun la lavur sco VJ (redactur filmescha sez).

Multimedia

Pli applitgabel, pli social e per l'emprima giada cumplessiv:

trais chavazzins, trais temas, trais accents da l'onn da multimedia.

Pli applitgabel

L'emprim da mars è ella stada pronta per telechargiar, la nova applicaziun mobila da RTR. L'applicaziun serra ina largia da l'offerta mobila existenta: Leger novitads, guardar e tadlar emissiuns e contribuziuns, savair tge che l'aura fa e co che la situaziun sin las vias grischunas guarda ora u simplamain tadlar radio e tut quai sin il telefonin. Ma era trametter giavischs per gratulaziuns u fotografias e videos davent dal telefonin è daven-tà pussaivel uschia.

Pli social

Facebook e Twitter èn daventads part da la lavur redacziunala. Regularmain vegnan avis da program, appels e dumondas a noss public, texts, fotografias e clips d'eveniments en ed ordaifer la redacziun plazzads sin Facebook. Twitter serva sco med per derasar novitads u avis sin emissiuns da RTR e sco rapport en furma da ticker dad eveniments da sport, per exempel dals gieus dal HCD e da la naziunala svizra da ballape.

L'emprima giada cumpressiv

La Val Schons ha festivà questa stad 555 onns libertad. In redactur da RTR ha persequità las preparativas e l'act festiv, ha fatg patratgs davart la situaziun actuala e davart l'avegnir da la val ed ha rapportà en furma da text, contribuziuns da radio, video e cun fotografias. Tut quai ha el producì sulet e mess exclusiv-main online. Ina premiera!

E lura, per finir ma betg sco ultim: il curant normal, il program da mintgadi, pretensius e captivant.

RTR – il public

Quantas e quants taidlan RR, guardan TR e visitan las paginas d'internet da RTR? Taidlan dapli dunnas che umens RR? Vegn il Telesguard era guardà en il Tessin? En tge regiun dal Grischun abiteschan ils consuments ils pli fidaivels da RTR? Quant vegls èn ils auditurs ed aspectaturs che taidlan e guardan ils programs da RTR? Fa la giuventetgna rumantscha diever da l'offerta sin las paginas d'internet?

Talas dumondas fatschentan quasi di per di ils responsabels da RTR. La resposta n'è dentant betg adina uschè simpla. Bain datti instruments per mesirar il consum da radio (radiocontrol) e da televisiun (fin 2012 telecontrol, a partir 2013 kantar). La qualitad, ed en spezial la quantitad da las datas che stattan a disposiziun per responder questa dumonda na satisfan betg adina als criteris scientifics che fissan necessaris per pudair responder cun segirezza absoluta la dumonda davart il consum ed ils consuments da noss products.

En emprima lingua ha quai da far cun l'uschenumnà *univers* rumantsch, la pitschna minoritad rumantscha ed ils paucs instru-

ments che vegnan repartids a quella per mesirar tgi che taidla RR e tgi che guarda TR. Cun las datas che stattan la finala a disposiziun a RTR empruvain nus d'evaluar tendenzas ed instradar mesiras per meglierar ils programs.

Fitg impurtanta en quest connex è era la lavur da la partiziun da comunicaziun e marketing. Marcar preschientscha po RTR en emprima lingua sin ses agens vecturs da RR, TR e multimedia. Per cuntanscher il public che n'enconuscha betg l'offerta da RTR èsi dentant d'impurtanza eminenta d'esser preschent cun inserats e texts en gasettas. Questa preschientscha da RTR è creschida ils ultims onns marcantamain. E tuttina mussan retschertgas ch'i dat en Svizra rumantscha anc memia bleras e blers che na conuschan betg la purschida da RTR. I na tanscha betg da far in bun product, igl è era necessari da vender quel ad ina pubblicitad uschè gronda sco pussaivla.

Pli paucs taidlan e guardan

Las cifras discurran in cler linguatg. Ils ultims dus onns è il

dumber da las personas che taidlan e guardan ils programs da RTR sa reduci. Ils motivs per questa digren pon esser da natira differenta. Sa chapescha che schurnalistas e schurnalists ston en emprima lingia metter en dumonda la qualidad da lur emissiuns.

Faschain nus las emissiuns ch'il public giavischa e plazzain nus questas al dretg lieu? Questa analisa succeda di per di da las personas che fan e ch'èn responsablas per ils cuntegns schurnalistics: il singul collavuratur, il producent, il schefredatur, il directur. In auter motiv per la digren è era la moda e maniera co ch'ils programs da radio e televisiun vegnan consumads.

Adina dapli na succeda quai numnadain betg sin ils apparats classics – il radio en cucina e la televisiun en stiva – mabain sin PCs ed apparats mobiles. Personas che taidlan e guardan p. ex. emissiuns da RTR sin lur telefonin u tablet na pon (anc) betg vegnir dumbradas e na cumparan uschia la fin da l'onn betg en nossas statisticas.

Radio Rumantsch

Il 2013 ha il Radio Rumantsch cuntanschì en media mintga di

passa 10000 audituras ed auditurs. In'egliada sin las personas che taidlan RR:

- Durant l'emna ha ina auditura, in auditor tadlà il 2013 en media mintga di 91,2 minutas noss programs (2012: 94,3).
- La media da vegliadetgna da l'auditura, da l'auditor che ha tadlà durant l'emna RR munta a 56,5 onns (2012: 55,7).

Televisiun Rumantscha

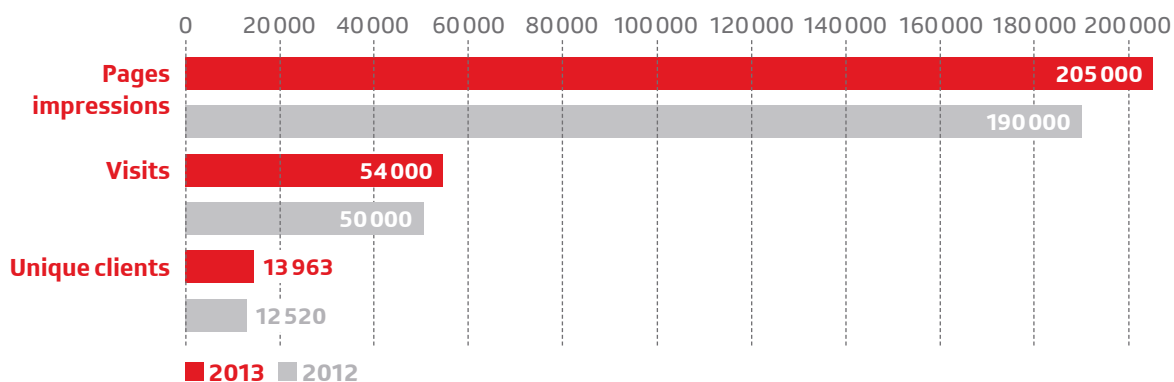
Dal 2012 al 2013 è vegnì introduci in nov sistem da retschertga per la televisiun. Uschia n'èsi betg pussaivel da cumparegliar las cifras d'aspectaturas ed aspectaturs d'in onn cun l'auter. Era sch'il dumber da las personas che discurren rumantsch che fan part da l'uschenumnà *Panel* è restà medem, n'èsi betg pussaivel da cumparegliar ils dus systems.

Per pudair valitar las cifras èsi perquai necessari d'avair a disposiziun las datas rimnadas durant dus onns cun il medem sistem da retschertga. Ord quest motiv vegn publitgada en quest rapport sulettamain la statistica 2013. Ina cumparegliaziun sur dus onns (2013 e 2014) da la Televisiun Rumantscha succeda puspè en il rapport annual 2014.

Adina dapli en la rait

Era 2013 è il dumber da persunas che fan diever da l'offerta en la rait puspè creschì. Durant in mais ha la pagina www.rtr.ch gè en media passa 205 000 page impressions (2012: 190 000), prest 54 000 visitas (2012: 50 000) e 13 963 unique clients (2012: 12 520).

Cifras multimedia www.rtr.ch

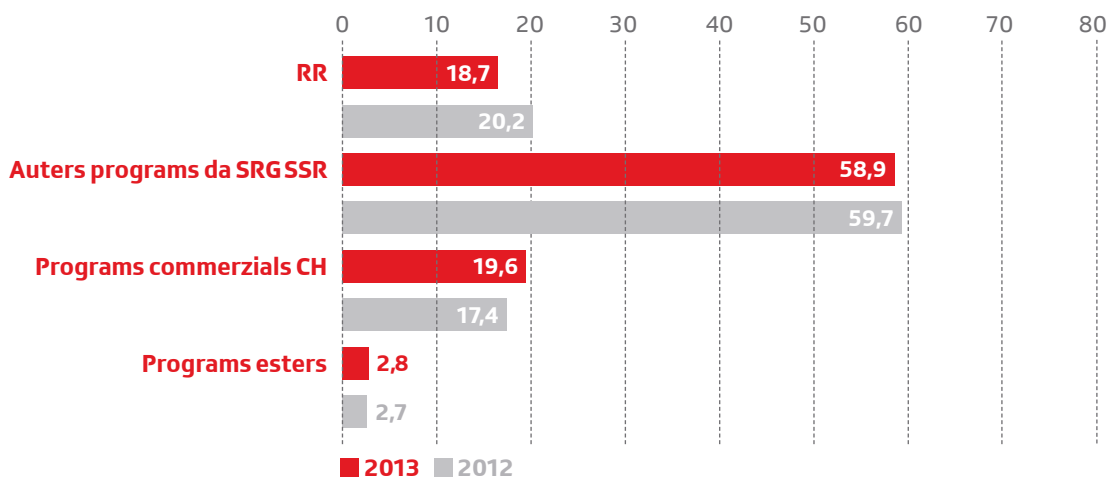


Page impressions: Dumber en media da clics sin paginas d'internet per mais.

Visits: Dumber en media da visitas nuninterruttas (durant il temp defini) sin paginas d'internet per mais.

Unique clients: Dumber en media d'access da singuls computers sin paginas d'internet per mais.

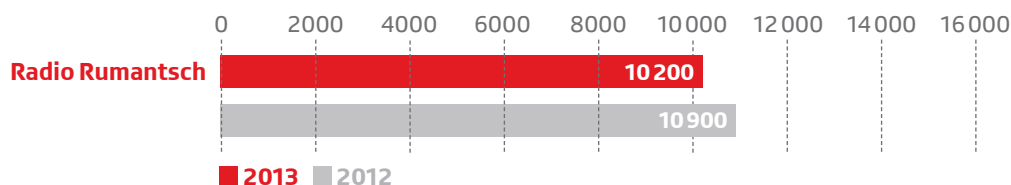
Radio Rumantsch: Part dal martgà 2013



24 h, gli- du, en %

Persunas a partir da 15 onns (funtauna: Mediapulse, panel da radio).

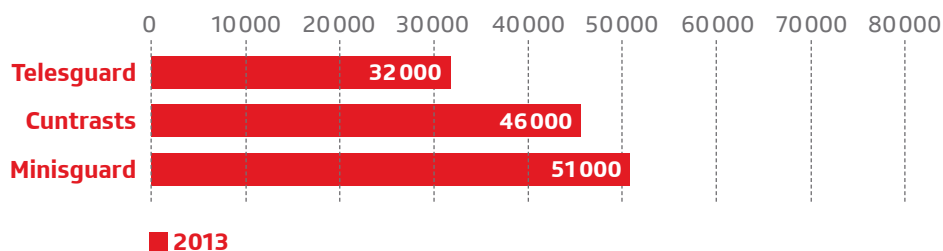
Radio Rumantsch: Auditoras ed auditurs 2013



Dumber d'auditoras ed auditurs en media al di (derasaziun netto).

Persunas a partir da 15 onns (funtauna: Mediapulse, panel da radio).

Televisiun Rumantscha: Aspectaturas ed aspectaturs 2013



Dumber d'aspectaturas ed aspectaturs en media per emissiun (incl. repetiziuns).

RTR – il personal

La tematica bain la pli impurtanta dal 2013 entaifer las resur-sas umanas da la SRG SSR è stada la midada dal primat tar la cassa da pensiun. 65% dal personal da la SRG SSR ha acceptà l'atun 2013 la midada dal primat da prestaziun tar il primat da contribuziun.

Periodicamain vul la SRG SSR savair co ch'il personal sa senta en ses post da lavur. Ils resultats da la retschertga tar il personal da l'avrigl 2013 èn stads per RTR fitg legraivels. La cuntentientscha da lavur è stada tar 76 puncts sin ina scala da 0 fin 100, l'attaschadadad (commitment) ha cuntanschì 82 puncts.

L'entschatta 2013 ha RTR installà in sistem per administrar electronicamain la recrutaziun dal personal. Quai succeda ussa digital: da l'inserat publitgà sin nossa pagina d'internet sur las differentas plattafurmas da plazzas online fin tar l'atgna annunzia dals candidats. RTR po uschia sa preschentar en furma moderna sin il martgà da lavur, quai che daventa adina pli impurtant en l'avegnir per pudair chattar bun personal respectiv per insumma vegnir remartgà en

la mar da las offertas. Per recrutar e sa far valair / sa mussar sin in martgà da lavur nizzegia RTR ils suandants instruments:

- umantis Talent Management per administrar electronicamain la recrutaziun dal personal
- plazzas da RTR èn publitgadas sin www.suedostschweizjobs.ch e www.jobs.ch
- pussaivladad dal job-abo electronic
- lavuratori *far medias* (2 – 3 giadas ad onn) per persunas interessadas vi da professiuns schurnalisticas
- diversas plazzas da praticums
- inserat da plazzas en la gasetta da chasa *Accents* (4 giadas ad onn)
- avis fix da las plazzas tar RTR en la newsletter RTR (52 giadas ad onn)
- diversas guidas en chasa RTR per persunas interessadas *RTR davos las culissas*
- da temp en temp in post da las plazzas tar RTR sin facebook
- da temp en temp trametter inserats da las plazzas tar RTR via la Posta Rumantscha

Occurrenz

Ina giada ad onn s'inscuntra la direcziun da RTR cun las pensiunadas ed ils pensiunads. Ils 11 da favrer han ver 20 collavuraturas e collavuratur d'antruras dà suatientscha a quest invit.

Per l'emprima giada è il *seniorat* da RTR s'entupà. Nus avain envidà ils 30 d'avrigl persunas cun dapli che 54 onns. La finamira da quest inscunter era d'ina vart da mussar la stima a las collavuraturas ed als collavuratur pli vegls, da tematisar co che l'experiencescha po vegnir transferida e da discurre davart ils ultims onns da lavur e la motivaziun persuerter.

Il *juniorat*, persunas ch'èn sut 30 onns, è vegnì envidà ad in inscunter ils 7 da november. La tematica principala: la posiziun dal singul entaifer l'interpresa, il barat tranter las generaziuns, la cultura da manaschi ed il svilup general da RTR.

Il 2013 ha RTR envidà il personal da visitar l'Open Air Lumnezia (27 da fanadur), a la festa dals 50 onns Televisiun Rumantscha (24 d'avust) ed a l'apero d'advent (13 da december).

La statistica 2013

La fin 2013 han lavurà tar RTR 170 persunas repartidas sin 127,8 plazzas a temp cumplain.

9 entradas

Orlando Cadonau, gestiun commerciala
Marisa Demont-Manetsch, gestiun commerciala
Daniela Jeitziner, program
Chatrina Josty, program
Marlene Leupi-Pfiffner, program
Bianca Mayer, program
Aita Pult, program
Judith Schaniel, direcziun
Flavio Tuor, program

7 extradadas

Olivia Christen-Hitz, program
Simon Denoth, direcziun
Ida Dermon-Deflorin, gestiun commerciala
Seraina Derungs, program
Susanna Fanzun, program
Mathias Kundert, program
Manuela Morgenthaler, program

4 pensiunaments

Johann Clopath, gestiun commerciala
Josefina Gaudenz, program
Gion Pol Simeon, program
Clau Solèr, program

8 praticums

Gian Carlo Candinas, program
Maurus Candrian, program
Flavio Deflorin, program
Silvana Degonda, program
Oceana Galmarini, program
Dominik Hardegger, program
Flavia Hobi, program
Gian-Marco Maissen, program

Fluctuaziun

La quota da fluctuaziun tar RTR è stada il 2013 tar 4,5%. En cumparegl cun la SRG SSR è la quota da RTR il 2013 levamain sut la media:

	2013	2012	2011
RSI	1,5%	1,8%	1,5%
RTR	4,5%	7,5%	5,8%
RTS	4,5%	4,3%	5,1%
SRF	6,1%	6,6%	7,4%
SRG SSR	4,6%	5,3%	5,7%

RTR – l'organigram (stan 31-12-2013)

Direcziun



RTR – l'organigram (stan 31-12-2013)

Gestiun commerziala



Maurus Dosch

schef gestiun commerciala

nettegiament
studios regionalis

Marisa Demont, Mustér
Anton Derungs, Glion
Aurelia Gaspar, Savognin
Heidi Manatschal, Samedan
Madlaina Pult, Scuol



Esther Bigliel

responsabla
communicaziun
e marketing

Tamara Deflorin
Marina Morgenthaler



Daniel Wasescha

manader resursas
umanas e contabilitad

Johann Clopath
Daria Flury
Daniela Heinrich
Margreth Janjóri
Clorinda Tgetgel



Niculina Pitsch

responsabla logistica

Elina Berlinger
Orlando Cadonau
Anna Helena Cavelti
Maia Just

Tecnica



Pius Paulin

schef tecnica

Patrick Alig
Rita Deplazes
Gian Reto Derungs
Corsin Gadola
Gerd Rehm



Alois Beer

manader produenziun RR

Gioni Alig
Oscar Flepp
Cristian Gottschalk
Andrin Kienz



Beat Lozza

manader informatica

Giacun Caduff
Reto Derungs
Not Franziscus
Giuchin Tuor

Umberto Camathias
Carlina Schluemp



Conrad Schlosser

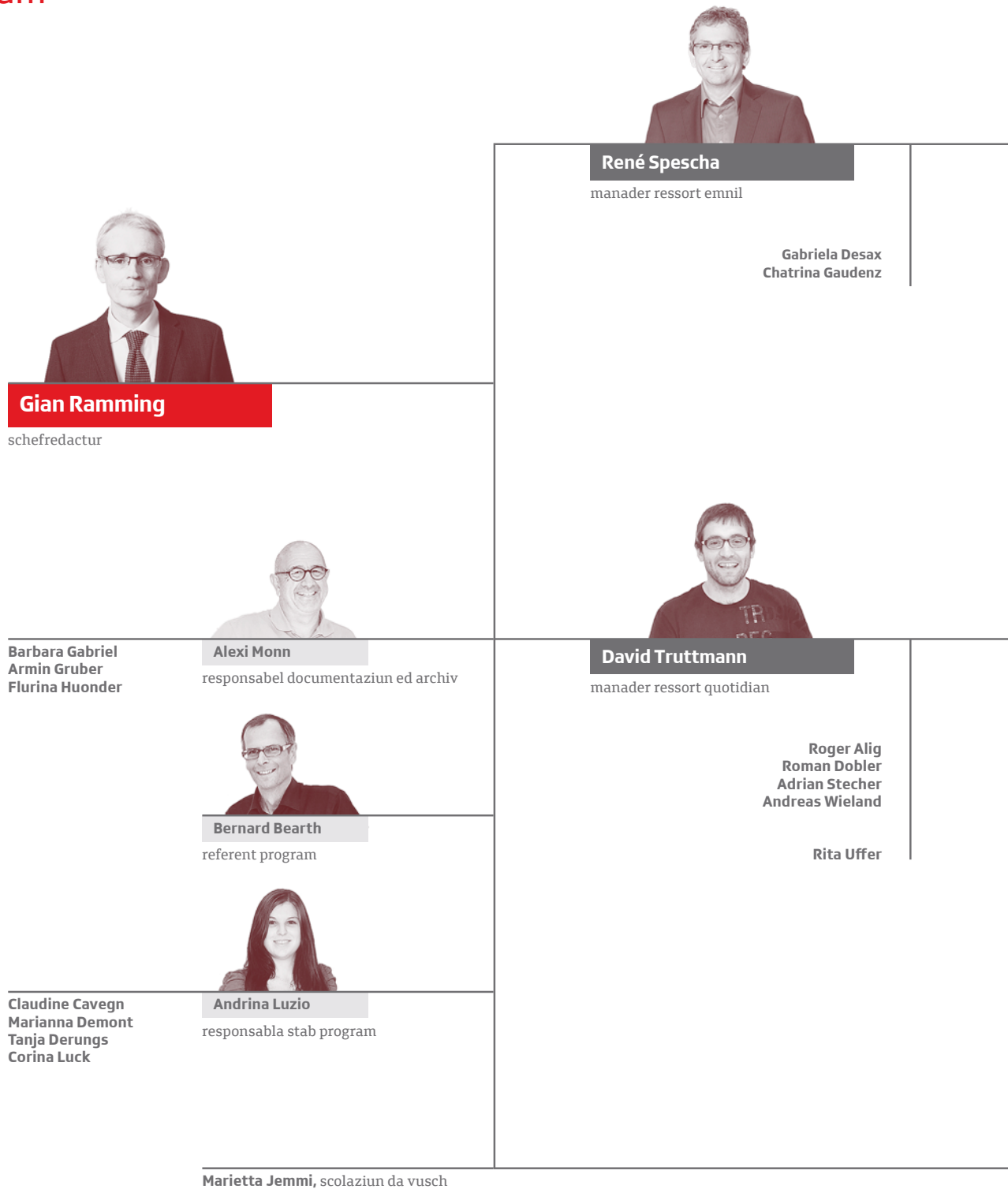
responsabel
produenziun TR

Daniel Berther
Markus Caprez
Enver Krasniqi
Rebecca Mori
Roman Schmid

Lilo Kuhn
Cordula Pompino
Renata Quinter

RTR – l'organigram (stan 31-12-2013)

Program





Guadench Dazzi
producent rubricas RR

Anna Serarda Campell
Esther Krättli

Iso Camartin
Adolf Collenberg
Flurin Filli
Clau Lombriser

Chasper Pult
Philipp Ramming



Bertilla Giossi
producenta Cuntrasts

Ruedi Bruderer
Martin Cantieni
Eligi Derungs
Arnold Rauch
Petra Rothmund

Rico Valär



Mirco Manetsch
producent Minisguard/
Battaporta

Elin Batista
Peter Kreiliger

Daniela Derungs
Dominik Hardegger



Jachen Prevost
producent musica

Astrid Alexandre
Giusep G. Decurtins
Josefina Gaudenz
Christa Soliva

Flavio Tuor
Benedetto Vigne
Roland Vögtli

Renato Alig
Marlene Leupi



Livio Foffa
schefmoderatur RR

Alice Bertogg
Georgina Janki
Tona Poltera
Tobia Valär

Gianfadri Conrad
Gaby Degonda
Sergio Guetg
Daniela Jeitziner

Marionna Lombriser
Bianca Mayer



Nadja Cadonau
Claudia Cathomen
Riccarda Mühlemann
Valentin Schmed
producents RR

Esther Berther
Prisca Bundi
Gian Carlo Candinas
Michel Decurtins
Oceana Galmarini

Angela Hendry
Ursin Lechmann
Gian-Marco Maissen
Rafael Müller



Ursin Cadisch
producent newsdesk

Flurina Andriuet
Alexi Baselgia
Erwin Caduff
Flurina Cajochen
Martina Caprez

Sandra Carisch
Gion Caviezel
Seraina Derungs
Flavio Huonder
Aita Pult

Hugo Schär
Corina Schmed



Claudio De Pedrini
Otmar Seiler
Martin Valär
producents Telesguard

Patrick Capaul
Stefan Dobler
Curdin Fliri
Paula Nay

Casper Nicca
Martina Werro

Victoria Haas
Chatrina Josty
Isabella Wieland



Linus Livers
producent Surselva
e Grischun central

Hubert Giger
Gion Hosang
Sandra Monn

Federico Belotti



David Spinner
producent Engiadina

Anna Caprez
Susanna Fanzun
Reto Mayer
Ulrica Morell

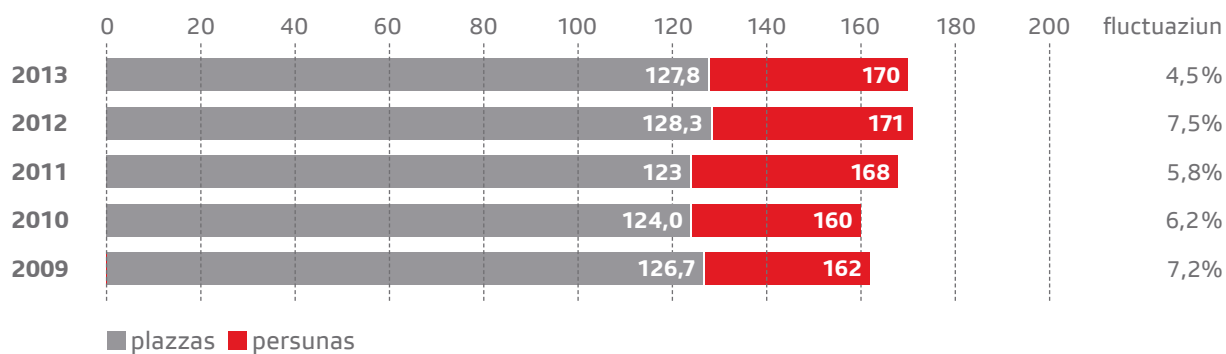
Dario Müller
Violanta Rominger
Armon Schlegel

correspondents Bassa

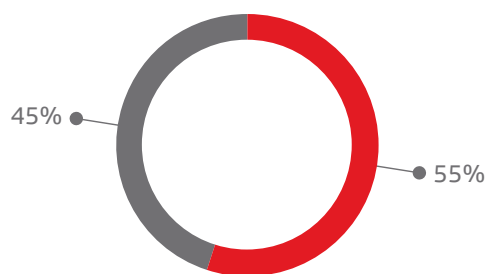
Adrian Camartin
Claudio Spescha

RTR – la statistica da persunal

Dumber dal persunal tenor plazzas a temp cumplain, tenor persunas e la fluctuaziun

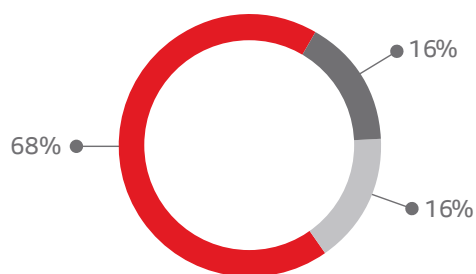


Cumpart dunnas ed umens



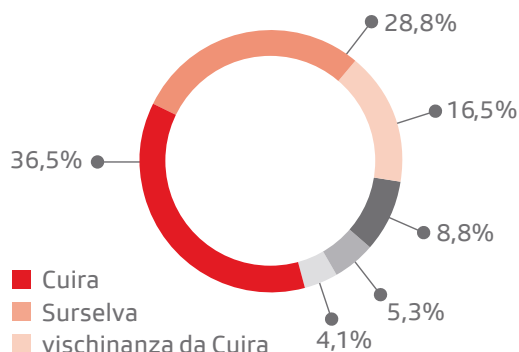
■ dunnas
■ umens

Partiziuns



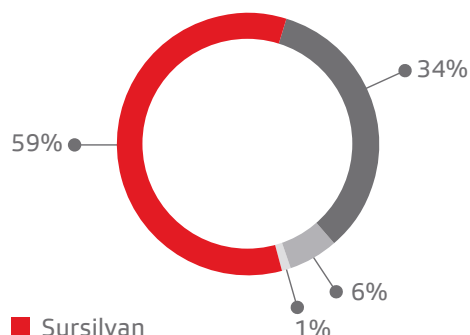
■ program
■ direcziun e gestiun commerciala
■ tecnica

Domicil (tut il persunal)



■ Cuira
■ Surselva
■ vischinanza da Cuira
■ Engiadina
■ Svizra Bassa
■ Surmeir/Sutselva

Idioms (redactorsAs RTR)



■ Sursilvan
■ Ladin
■ Surmiran
■ Sutsilvan

RTR – las frecuencias

Ilis programs da televisiun da la SRG SSR pon vegnir recepids:



via satellit

Eutelsat Hotbird en l'entira Svizra ed en la gronda part da l'Europa era en qualitat da HDTV.



via cabel

Ina gronda part da las chasadas en Svizra retschaivan ils programs da televisiun via cabel u spectrum lartg. L'adressa da la societad da cabel en Vossa regiun pudais Vus dumandar tar la vischnanca u tar Vossa administraziun d'immobiglias. Las pussaivladads da la rait da spectrum lartg pudais Vus sclerir cun Voss furnitur d'internet.



via antenna





DVB-T cumplettescha ils chanals da derasaziun existents e pussibilitescha via antenna la recepciun digitala dals programs da la SRG SSR. En il Grischun vegnan ils programs da SRF1, SRF zwei, SRF info, RSI LA1 e RTS Un derasads via DVB-T.



via internet

Ina gronda part da las emissiuns da la Televisiun Rumantscha stat a disposiziun sco document da video sin rtr.ch e sin applicaziuns per telefonins e tablets.

Radio Rumantsch adina e dapertut:

				
✓				UUC / UKW
✓	✓			DAB+
✓	✓			cabel e spectrum lartg
✓	✓	✓		satellit
✓	✓	✓	✓	internet

Dapli infurmaziuns sin www.empfang.ch.

RTR – las emissiuns dal RR (stan 31-01-2014)

	glindesdi	mardi	mesemna	gievgia	venderdi	sonda	dumengia
00:00	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads
00:03	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor
01:00	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads
01:03	Sat R classica	Sat R classica	Sat R classica	Sat R classica	Sat R classica	Sat R classica	Sat R classica
03:00	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads
03:03	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor
04:00	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads
04:03	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara
05:00	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads	SRF Novitads
05:03	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara
06:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
06:06	Actual la damaun	Actual la damaun	Actual la damaun	Actual la damaun	Actual la damaun	Actual la damaun	Dumengia la damaun
06:30	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
06:40	Impuls	Impuls	Impuls	Impuls	Impuls	Impuls	Impuls
06:50	Revista da medias Meteo	Revista da medias Meteo	Revista da medias Meteo	Revista da medias Meteo	Revista da medias Meteo	Revista da medias Meteo	Revista da medias Meteo
07:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
07:06	Actual la damaun	Actual la damaun	Actual la damaun	Actual la damaun	Actual la damaun	Actual la damaun	Radionovela cumpact
07:30	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
07:40	Kikeri6	Kikeri6	Kikeri6	Kikeri6	Kikeri6	Kikeri6	Radionovela cumpact
07:50	Revista da medias Meteo	Revista da medias Meteo	Revista da medias Meteo	Revista da medias Meteo	Revista da medias Meteo	Revista da medias Meteo	Revista da medias Meteo
08:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
08:06	Actual la damaun	Actual la damaun	Actual la damaun	Actual la damaun	Actual la damaun	Actual la damaun	Vita e cretta
08:30	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	
08:40	Il chavazzin dal di	Il chavazzin dal di	Il chavazzin dal di	Il chavazzin dal di	Il chavazzin dal di	Il chavazzin dal di	
09:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
09:03	La coppina	La coppina	La coppina	La coppina	La coppina	Profil	Marella
09:15	Il chalender	Il chalender	Il chalender	Il chalender	Il chalender		
09:30	La truvaglia	La truvaglia	La truvaglia	La truvaglia	La truvaglia		
09:45	Tge chaussas	Tge chaussas	Tge chaussas	Tge chaussas	Tge chaussas		
10:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
10:03						La coppina	La coppina
10:15	Radionovela	Radionovela	Radionovela	Radionovela	Radionovela	Il chalender	Il chalender
10:30	Famus e glorijs	Famus e glorijs	Famus e glorijs	Famus e glorijs	Famus e glorijs	La truvaglia	La truvaglia
10:45						Tge chaussas	Tge chaussas
10:55	Impuls REP.	Impuls REP.	Impuls REP.	Impuls REP.	Impuls REP.	Impuls REP.	
11:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
11:03	Actual da mezdi	Actual da mezdi	Actual da mezdi	Actual da mezdi	Actual da mezdi	Magazin da cultura	Concert sin giavisch
11:15	Co e cum	Co e cum	Co e cum	Co e cum	Co e cum		

	glindesdi	mardi	mesemna	gievgia	venderdi	sonda	dumengia
11:30	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads		
11:45	Total local	Total local	Total local	Total local	Total local		
12:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
12:06	Actual da mezdi	Actual da mezdi	Actual da mezdi	Actual da mezdi	Actual da mezdi		Sportissimo
12:15	Cumpact da mezdi	Cumpact da mezdi	Cumpact da mezdi	Cumpact da mezdi	Cumpact da mezdi	Ils auters	
12:25	Prevista TSG	Prevista TSG	Prevista TSG	Prevista TSG	Prevista TSG	Prevista MSG	Prevista CUN
12:30	SRF Rendez-vous	SRF Rendez-vous	SRF Rendez-vous	SRF Rendez-vous	SRF Rendez-vous	Palaver	Forum
13:00	Las gratulaziuns	Las gratulaziuns	Las gratulaziuns	Las gratulaziuns	Las gratulaziuns	Las gratulaziuns	Las gratulaziuns
14:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
14:03	Musica	Musica	Musica	Musica	Musica	Parada da hits	Artg musical
15:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
15:03	Musica	Musica	Musica	Musica	Musica	Parada da hits	La classica REP.
16:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
16:03	Sempverds Top 3	Sempverds Top 3	Sempverds Top 3	Sempverds Top 3	Sempverds Top 3	Sempverds Top 3	Sempverds Top 3
16:30	Program da kino	Program da kino	Program da kino	Program da kino	Program da kino	Program da kino	Program da kino
16:45	Verd per semper	Verd per semper	Verd per semper	Verd per semper	Verd per semper	Verd per semper	Verd per semper
16:50	Prevista TSG	Prevista TSG	Prevista TSG	Prevista TSG	Prevista TSG	Prevista MSG	Prevista CUN
17:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
17:06	Actual la saira	Actual la saira	Actual la saira	Actual la saira	Actual la saira	Sportissimo	Sportissimo
17:30	Sport	Sport	Sport	Sport	Sport		
17:50	Meteo	Meteo	Meteo	Meteo	Meteo		
18:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
18:06	Cumpact – survista dal di	Cumpact – survista dal di	Cumpact – survista dal di	Cumpact – survista dal di	Cumpact – survista dal di		
18:15	SRF Echo der Zeit	SRF Echo der Zeit	SRF Echo der Zeit	SRF Echo der Zeit	SRF Echo der Zeit	SRF Echo der Zeit	SRF Echo der Zeit
19:00	La stailalva	Noss chors	L'instrumentala	La populara	Las perlas	Soundcheck	La classica
20:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
20:03	Mag. da cultura REP. ubain sport	Radioarchiv ubain sport live	Profil REP. ubain sport live	Marella REP. ubain sport live	Forum REP. ubain sport live	Palaver REP. ubain sport live	Vita e cretta REP. ubain sport live
21:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
21:15	Album da l'emna	Album da l'emna	Album da l'emna	Album da l'emna	Album da l'emna	Album da l'emna	Album da l'emna
21:45	Radionovela REP.	Radionovela REP.	Radionovela REP.	Radionovela REP.	Radionovela REP.	Ils auters REP.	
22:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
22:03	Artg musical REP.	La Stailalva REP.	Noss chors REP.	L'instrument. REP.	La populara REP.	Las perlas REP.	Soundcheck REP.
23:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
23:03	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor
23:55	Buna notg	Buna notg	Buna notg	Buna notg	Buna notg	Buna notg	Buna notg

RTR – las emissiuns da la TR (stan 31-01-2014)

glindesdi mardi mesemna gievgia venderdi sonda dumengia

Telesguard

*L'actualitad vegn cumplettada cun l'actualitad video en la rait.

17:40							
05:50							
11:50							
18:10							
18:35							
19:00							
19:10							
22:00							

ACTUALITAD VIDEO*

Cuntrasts/Controvers

17:25							
07:00							
07:30							
08:30							
09:30							
11:00							
12:50							
13:20							
17:10							

Minisguard

17:40							
11:50							
17:10							
18:00							
19:05							

Pled sin via

19:15	Venderdi sontg 18-04-2014						
19:55	Tschuncaisma 07-06-2014						
19:55	1. d'avust 26-07-2014						
19:20	Nadal 23-12-2014						

RTR – l'offerta multimedia

La purschida multimediala da RTR vegn adina pli vasta e suonda la moda e maniera da consumar las medias d'ozendi. Adina dapli persunas consumeschan ils cuntegns cura ch'ellas vulan (televisiun e radio sin dumonda) e nua ch'ellas vulan (computers, laptops ed apparats mobils). Perquai ha RTR era sviluppà vinvant il 2013 sia purschida multimediala, persequitescha consequentamain ils svilups tecnologics e sa participescha a projects naziunals en quest sector.

www.rtr.ch

Dapi il 2013 cuntegn www.rtr.ch era videos actuals che vegnan producids mo per la rait, che na vegnan pia betg emess en la televisiun. La pagina principala da RTR unescha ed organisescha dentant cunzunt ils cuntegns che van sur ils emetturs dal Radio Rumantsch e da la Televisiun Rumantscha. En il center stattan las novitads, l'infurmaziun. La pagina ha la finamira dad esser il pli spert chanal che RTR ha per derasar sias infurmaziuns. Sin www.rtr.ch vegnan era preschentadas l'organisaziun, las struc-

turas e las finamiras da l'interpresa RTR.

En il decurs dal 2013 èn vegnidas instradadas las lavurs da midar la plattafurma multimediala. Tras quai survegn la pagina www.rtr.ch en il decurs dal 2014 in nov layout. Plinavant fa RTR part dal project da la SRG SSR per in Player naziunal – questa nova purschida duai vegnir lantschada la segunda mesadad dal 2014.

L'applicaziun mobila da RTR per il telefonin porscha dapi favrer 2013 ina selecziun dal cuntegn da www.rtr.ch, las davosas novitads (Grischun, Svizra, exteriur, sport), videos ed audios sco era la previsiun da l'aura e las cifras da la bursa.

www.battaporta.rtr.ch

La pagina è ina offerta da RTR cun cuntegns da video. Rapportà vegn da tut ils temas ch'interesseschan in public pli giuven. Ina paisa speziala dattan redacturas e redacturs ad eveniments organisads da la giuventetgna dentant era a grondas occurrenzias en il chantun Grischun.

www.simsalabim.rtr.ch

La pagina è la porschida da RTR per uffants e geniturs. En il center stat l'emissiun Minisguard cun las infurmaziuns supplementaras tar ils temas tractads en la televisiun. Uschia collia ella l'emissiun da televisiun cun in artitgel redacziunal.

Sin www.simsalabim.rtr.ch chattan ins era il *Lexicon*, ina rimnada da las contribuziuns explicativas dal Minisguard, ordinadas alfabeticamain. La pagina porchia era istorgias, versets, chanzuns e gieus auditivs.

Facebook

(www.facebook.com/rtr.ch)

Sin Facebook è RTR preschent cun las duas paginas www.rtr.ch e www.battaporta.rtr.ch. Facebook vegn duvrà per propagar emissiuns ed eveniments da radio e televisiun e per generar cuntegns per sias emissiuns. ModeraturAs dal Telesguard e dal radio mettan regularmain cuntegns sin Facebook.

Twitter

RTR dovra ses account da Twitter @RTRSRG per derasar novitads impurtantas e resultats d'eveniments da sport nua che

Top 5 podcasts RTR, 2013

Artg musical
Profil
Marella
Forum
Radionovela

Top 5 audio-on-demand RTR, 2013

Actualitad
Gratulaziuns
Radionovela
Impuls
Magazin da cultura

Top 3 video-on-demand RTR, 2013

Telesguard
Cuntrasts
Minisguard

RTR è preschent. Questa porschida vegn schlargiada cuntinuuadamain.

Youtube

Sin Youtube è RTR preschent cun agens chanals per il Minisguard, battaporta e www.rtr.ch.

Newsletter

La newsletter RTR fa avis sin ils temas da las emissiuns emni-

las, sin occurrenzas publicas da RTR ubain accziuns spezialas. Mintga gievgia trametta RTR la newsletter a circa 2220 adresses dad e-mail.

Teletext

Sin il teletext da SRF 1 porscha RTR paginas en rumantsch (p. 370 ss) cun novitads dal Grischun, avis sin las emissiuns da la Televisiun Rumantscha e sin il program da Radio Rumantsch.

RTR+

Il 2013 han las unitads SRF ed RTS lantschà sut ils nums RTS+ ed SRF+ la purschida da HBBTV. Cun il dretg sistem da televisiun èsi uschia pussaivel da guardar cuntegns da video sin la televisiun cura ch'ins vul. Plinavant porscha HBBTV era il servetsch da teletext. RTR ha instradà las emprimas lavurs per questa purschida che vegn realisada il 2014.

RTR – la cronica

Schaner

03-01, Cuira

RTR preschenta il film *Fa far musica intelligent – Macht Musik intelligent?* da Menga Huonder-Jenny. Il film intercuescha questa dumonda cun scenziads e purtretescha er uffants che fan musica.

10-01, Savognin

Federico Belotti è il nov redactur regional per il Grischun Central. Durant il 2013 vegn il studio da Savognin rinforzà periodicamain cun Tona Poltera, Rafael Müller e Sergio Guetg.

16/17-01, Cuira

Var 100 redacturas e redacturs da l'entira SRG SSR han discutà en il rom dal lavuratori *Ateliers de programme*, co ch'ins pudess e stuess *raqintar istorgias* en l'avegnir, spezialmain era en vista a la purschida digitala.

17-01, Lumbrein

In Café cun Alice Bertogg. Il Radio Rumantsch emetta durant trais uras direct ord l'hotel Péz Regina.

21-01, Soluturn

La Televisiun Rumantscha è preschenta als 48 avels Dis da

film. Mussads vegnan ils films *Pur forever – Carl Jenal, il pli vegl pur svizzer* da Susanna Fanzun e *Canorta* d'Aline Suter e Céline Carridroit.

24-01, Puntraschigna

RTR organisescha ensemen cun la Posta Ladina ina discussiun da podium pro e contra ils gieus olimpics 2022. Tranter auter cun Gian Gilli, Ernst Wyrtsch, Silva Semadeni, Jost Fallet, Ueli Maurer e David Jenny.

31-01, Cuira

RTR fa adattaziuns da program tar il radio. P. ex. vegn il Concert sin giavisch puspè emess a las 11:00.

Favrer

01-02, Zernez

RTR preschenta il 31avel Top Pop Rumantsch. Eremit alias Luca Besio da Zernez chanta «La vita tuoch'a tai».

05-02, Cuira

RTR preschenta il program per festivar l'anniversari *50 onns Televisiun Rumantscha*. En il decurs dal 2013 datti en radio, televisiun ed internet 50 istorgias per festivar 50 onns Televisiun Rumantscha.

11-02, Cuira

Inscunter da las pensiunadas e dals pensiunads da RTR.

13-02, Cuira

RTR ed il Regionalschurnal Graubünden da radio SRF preschentan la retschertga da l'institut da perscrutaziun DemoSCOPE che ha dumandà sche la populaziun saja pro u contra ils gieus olimpics d'enviern il 2022 en il Grischun. Il resultat: 42% pro, 45% contra, 9% san anc betg e 4% mettessan cedels vids en l'urna.

18-02, Domat

RTR envida a la premiera dal film *Canorta – Resuns dad in viadi rumantsch*, in film d'Aline Suter e Céline Carridroit. Il film fa in viadi tras la cuntra-grischuna ed ils idioms rumantschs.

20-02, Berna

RTR emetta direct da la chapitala svizra e sa regorda quai di dal rumantsch ch'è dapi 75 onns linguatg uffizial. A pled vegnan tranter auter cussegliera federala Eveline Widmer-Schlumpf, Martin Bundi, anteriur president dal cussegl naziunal, Duri Bezozola, president Lia Rumantscha e Chasper Pult, intermediatur da cultura.



21-01



24-01



28-02

28-02, Cuira

RTR preschenta sia nova APPLICAZIUN MOBILA. Quella porscha sin il telefonin novitads, emissiuns e contribuziuns ma er la previsiun da l'aura e la situaziun da las vias. Ultra da quai vegn Facebook duvrà da RTR sco instrument interactiv cun il public e via Twitter vegnan derasadas novitads e resultats da sport.

Mars

05-03, Engiadina

RTR rapporta live dal 45avel maraton da skis engiadinais. Ell'accumpogna la cursa e porscha impressiuns ed istorias dal start da Malögia fin l'arrivada a S-chanf. Quai cun in radio triling per rumantsch, tudestg e talian.

18-03, Scuol

La redactura da RTR, Susanna Fanzun, survegn in premi da 10000 francs dal Consorzi dals cumüns concessiunaris da las Ouvras Electricas d'Engiadina.

21-03, Ardez

In Café cun Gaby Degonda e Bianca Mayer. Il Radio Rumantsch emetta durant trais uras direct ord il Café La Carsuot.

Avrigl

03-04, Cuira

La Televisiun Rumantscha

emetta direct da l'exposiziun agricula AGRISCHA.

04-04, Cuira

150 onns Club Alpin Svizzer (CAS). RTR rapporta dal giubileum dal CAS, raquinta istorias da secziuns e chamonas e va a la tschertga da la fascinaziun dad ir sin las muntognas.

05-04, Cuira

RTR preschenta il 32avel Top Pop Rumantsch. Cun la chanzun «Ti» fa Astrid Alexandre ina *decleraziun d'amur* als megliers amis.

17-04, Cuira

Roger de Weck, directur general da la SRG SSR, fa sia visita annuala a RTR. I dat ina preschentaziun da las redaziuns Engiadina e dal Minisguard.

24-04, Cuira

RTR e la Lia Rumantscha publitgeschan in nov disc da la seria TOP KIDS cun paraulas dals frars Grimm.

26/28-04, Scuol

RTR rapporta direct da l'EBEXPO, l'exposiziun da commerzi e mansteranza Engiadina Bassa.

30-04, Cuira

Emprima sentupada dal *seniorat*: collavuraturas e collavurats sur 54 onns discuteschon temas da lur lavur e da lur avegnir.

Matg

03/05-05, Andeer

RTR è a la MUMA, l'exposiziun mussada da mastergnanza. RTR rapporta, infurmescha e divertescha.

06-05, Curaglia

RTR envida a la premiera dal film: *Adia Sontga Maria*. Il film d'Eligi Derungs mussa co che la famiglia Soliva banduna suenter tschintg generaziuns l'hotel sin il pass dal Lucmagn.

13/14-05, Lavin

La direenziun da RTR elavurescha en sia dieta da lavur la strategia per ils onns 2014–2018. Ils elements da clav èn la visiun da RTR e d'esser là nua ch'è il public. Il motto strategic sa cloma: refurmar, profilar, cooperar.

24-05, Salouf

RTR organisescha en connex cun la radunanza generala da la SRG.R ina sairada populara cun las societads culturalas dal vitg e da la regiun.

25-05, Salouf

La SRG.R, la societad purtadra da RTR, salva sia radunanza annuala en il Grischn Central. Cun questa chaschun distingua ella Rina Steier-Peduzzi da Savognin e Rest Martin Cabalzar da Cumbel per lur engaschi per il rumantsch cun il premi SRG.R. Duri Bezzola, president da la Lia Rumantscha, fa in referat program-



03/05-05



25-05



26/27-07

matic davart la LR e sias incumbensas.

Zercladur

07/09-06, Cuira

La scena da musica instrumentala sa raduna a la festa chantunala da musica. RTR registrescha per las emissiuns *Artg musical e l'Instrumentala* ils tocs da patg. La Televisiun Rumantscha emetta direct durant l'act final da la festa da musica.

10/14-06, Turitg

Cun in Aebi fa RTR in viadi da Cuira a Turitg: *Grüezi Unterland* sa numna l'acziun. Il medem mument visita SRF3 il Grischun en il rom da l'acziun *Allegra Rumantschs*.

19-06, Zernez

20-06, Donat

21-06, Luven

22-06, Rabius

En connex cun las festivitads da 50 onns Televisiun Ruman-tscha organischeschan RTR e la SRG.R differentas sairas da films.

20-06, Engiadina

Avant 100 onns è vegnida inaugurada la lingia da viafier da Bever a Scuol. Per questa chaschun raquinta RTR en emissiuns da radio e da televisiun istorgias che stattan en connex cun la viafier en l'Engiadina e mussa il film *Noss tren* da Ruedi Bruderer.



07/09-06

24-06, Cuira

RTR preschenta ses program da stad. Il Telesguard metta mintga di videos actuals en l'internet. Quai è ina novaziun en la purschida da RTR. Gia per la terza giada realisescha Arnold Rauch la seria *Sas anc* cun films ord l'archiv.

Fanadur

18-07, Cuira

RTR preschenta il 33avel Top Pop Rumantsch: ina delicatesa transalpina cun la ballada «Jamie» dal trio grischun Tawnee.

20/21-07, Laax

RTR è cun in program da paraulas e chanzuns a la festa d'uffants a Laax.

26/27-07, Degen

RTR emetta er quest onn direct da l'Open Air Lumnezia.

Avust

06-08, Val Schons

Per commemorar ils 555 onns independenza da la Val Schons ha Casper Nicca, redactor da la TR, realisà ina seria da films, contribuziuns da radio e talas per online.

14-08, Puntraschigna

RTR preschenta al Swiss Mountain Film Festival il film *Strapatschs al Bernina* da Ruedi Bruderer – quai en con-



10/14-06

nex cun il giubileum da la lingia dal Bernina.

20-08, Cuira

La firma Contrast Film fa in nov film d'image per RTR. Il film mussa Alice Bertogg, Maurus Dosch, Curdin Fliri, Andrin Kienz, Ulrica Morell, Marina Morgenthaler e Mariano Tschuor. Il film è da vesair sin www.rtr.ch.

24-08, Cuira

Gronda festa d'anniversari *50 onns Televisiun Ruman-tscha*. 300 personas èn vegnidas per festivar l'anniversari da la televisiun. Tranter quellas era Mario Cavigelli, vicepresidente da la regenza grischuna, Raymond Loretan, president dal cussegl d'administraziun da la SRG SSR, Roger de Weck, directur general da la SRG SSR, Oscar Knapp, president da la SRG.R, Ingrid Deltenre, directura generala da la EBU/UER ed ils directurs da SRF, Ruedi Matter, da RTS, Gilles Marchand e da RSI, Dino Balestra.

28-08, Cuira

Maurus Dosch, manader da la partiziun finanzas e persunal e substitut dal directur, è sa decidi da bandunar RTR per la fin da mars 2014. El va a Berna en la centrala da la SRG SSR sco nov manader *planisaziun e process*.

29-08, Cuira

RTR preschenta il film *Sandro*



20/21-07

n'è betg Renzo da Paula Nay. Il film mussa ils dus Rumantschs che han gudagnà il titel dal Mister Svizra: Renzo Blumenthal il 2005 e Sandro Cavegn il 2012.

Settember

02-09, Cuira

Chatrina Josty da Bravuogn è la nova moderatura dal *Telesguard*.

05-09, Cuira

Il *Telesguard* continuescha er quest onn cun la seria *Patenta, patronas e passiuin*. Redactors han accumpagnà chatschadras e chatschaders durant l'emprim'emna da chatscha.

09-09, Savognin

La vadella da RTR survegn il num *Radiotelina*. La giuria cun Renzo Blumenthal, Toni Albin e Tina-Maria Ritz ha tschernì trais nums ord 185 propostas inoltradas. Ord quests trais nums *Farfalla, Olinda* e *Radiotelina* ha alura Alice Bertogg tratg la sort.

14-09, S-charl

Musica populara e gastronomia sa numna il project d'atun dals radios da la SRG SSR. RTR registrescha impressiuns da questa emissiuin interregiunala che ha lieu en il restaurant Mayor.

20-09, Engiadin'Ota

Visita dal directur RTR a la

redacziun Engiadina cun ina excursiun en l'Engiadin'Ota.

30-09, Glion

Visita dal directur RTR a la redacziun Surselva a Glion.

October

08-10, Cuira

RTR preschenta ses program per il mais tematic *Ils Svizzers*, organisà da la SRG SSR. Cun il mais tematic *Die Schweizer – Les Suisses – Gli Svizzeri – Ils Svizzers* vul la SRG SSR intimar durant il november 2013 da s'occupar da l'atgna istorgia.

14-10, Savognin

RTR envida a la premiera dal film: *In siemi daventa realitad – Giovanni Netzer inscenescha*, in film da Bertilla Giossi. Il film preschenta la persuna e la lavur da Giovanni Netzer, l'iniziant e manader dal project ORIGEN.

18-10, Cuira

Jeremias Risch da Vuorz rumescha il jackpot dal giu Kikeri6. El gudogna 352 lottarias Happy Day da Swisslos.

22-10, Cuira

charas aspectaturas, chars aspectatur – 50 onns *Televisiun Rumantscha*. RTR preschenta il cudesch cun istorgias e l'istorgia da la TR. L'autura è Madlaina Bundi. Andrew Holland, directur da la Pro Helvetia, tegn in pled.

24-10, Zernez

In Café cun Gianfadri Conrad. Il Radio Rumantsch emetta durant trais uras direct ord il Café Füm.

November

03-11, Veulden

RTR organischa en l'hotel Tödi l'Artg musical cun il titel: *Chant e musica en tun classic-popular*. Tranter auter sa participeschan il Trio Calamus, la Chapella Frars Just e la gruppa da chant «4 for you» da l'Engiadina.

05-11, Cuira

RTR e la Lia Rumantscha preschentan il nov disc cumpact TOP KIDS vol. 19: Las pli bellas paraulas dals frars Grimm.

04/08-11, Cuira

Ils radios da la SRG SSR preschentan il project *2 famiglias, 1 Svizra*. La famiglia Bertogg da Sevgein baratta ses dachasa cun la famiglia Bernimoulin da Carouge en Svizra franzosa.

07-11, Cuira

Anna-Alice Dazzi succeda a Clau Solèr sco responsabla per l'accumpagnament linguistic da collavuraturas e collavurats da RTR.

07-11, Cuira

Emprima sentupada dal *juniorat*: collavuraturas e collavurats sut 30 onns discute-



29-08



09-09



14-10

schan temas da lur lavur e da lur avegnir.

08/10-11, Domat

RTR rapporta dals *Dis da literatura*, tranter auter cun il Studio litterar, cun discurs al radio e contribuziuns sin la pagina www.rtr.ch. Giasts èn p.ex. Lothar Deplazes, René Schnoz, Manfred Koch e Claudia Knapp.

18-11, Cuira

RTR rimna al di naziunal da collecta da la Chadaina da Fortuna per las unfrendas dal taifun Haiyan che ha destrui grondas parts da las Filipinas.

19-11, Cuira

Beat Lozza, che lavura gia dapi il 1998 tar RTR, è il nov schef da la gestiun commerciala. El daventa successur da Maurus Dosch.

21-11, Trun

In Café cun Gaby Degonda. Il Radio Rumantsch emetta durant trais uras direct ord il Café Tschut.

21-11, Graz

Il festival da film *Berg + Abenteuer* da Graz distingua il film *Pur forever* da Susanna Fanzun cun ina menziun speziala en la categoria da las culturas alpinas ed estras.

29-11, Cuira

RTR publitgescha ses 34 avel Top Pop Rumantsch. Quel deriva da Lisa Dermont da Rueun

che ha scrit durant sia dimora en China in pitschen imni a sia patria, a la Surselva.

December

11-12, Berna

RTR sa participescha sco co-organisatura cun la Lia Rumantscha a la sairada per fundar la grupp parlamentara rumantscha en chasa federala. Quella grupp da ver 60 persunas d'omaduas chombras è sa constituida sin iniziativa dal cusseglier naziunal Martin Candinas che presidescha era la grupp. Maria Victoria Haas ha moderà la sairada, Astrid Alexandre, Mario Pachioli e Laurent Brunetti han chantà e sunà e Bertilla Giossi e Ruedi Bruderer han realisà ils films mussads cun questa chaschun.

11-12, Savognin

In Café cun Sergio Guetg. Il Radio Rumantsch emetta live durant trais uras da la Florian's Weinstube.

12-12, Cuira

Raffader è il pled rumantsch da l'onn 2013. La giuria cun Benedetto Vigne, Armon Schlegel, Gabriela Holderegger e Silvana Derungs han gi d'eleger in pled ord passa 100 propostas inoltradas.

12-12, Cuira

RTR envida a la premiera da film: *Bianca Rezia Ursina*,

in film da Petra Rothmund sur da trais chantaturas rumantschas.

15-12, Glion

RTR envida al concert da Nadal da la SRG SSR en la baselgia reformada da Sontga Margreta.

19-12, Cuira

La *Canorta Fontaniva* visita RTR. Questa grupp da persunas rumantschas sesentas a Cuira e conturn sa raduna regularmain per tgirar il discurs rumantsch e l'amicizia.

26/31-12, Tavau

RTR a la Cuppa Spengler. Il Radio Rumantsch rapporta live da mintga gieu – 11 gieus entaifer 6 dis.

31-12, Lai

RTR rapporta dal Tour de ski, dal pli grond spectacul da passlung dal mund ch'è da songt Silvester e Bumaun a Lai/Lantsch.



07-11



11-12



12-12

Visitas en chasa RTR

Durant il 2013 han passa 785 persunas (35 gruppas) visità la chasa RTR.

17-01

ateliers de programme da la SRG SSR

30-01

PH GR, curs rumantsch grischun

14-02

6avla classa, Haldenstein

10-04

scola secundara, Rueun

10-04

administraziun scola chantunala

25-04

scola auta da pedagogia

29-04

N. Utinka, E. Golovanow – inscunter LR per infurmar davart la minoritad rumantscha

06-05

students universitad, Geneva

22-05

6avla classa, scola chantunala

28-05

Gymnase de Morges

31-05

scola secundara, Scuol

31-05

ArchiTour Schweiz

10-06

acziun rumantscha Domat

15-06

administraziun chantunala «Raumentwicklung»

17-06

4. classa, Sedrun

18-06

Berufsverband Pflegefachfrauen SBK

20-06

Viafier federala

21-06

2–3. classa, Domat

29-06

curs da rumantsch Migros, Turitg

02-07

scola media evangelica, Schiers

09-07

pass da vacanzas Albula/Surses

16-07

pass da vacanzas Domat

17-07

pass da vacanzas Engiadina Bassa

23-07

pass da vacanzas Glion

06-08

pass da vacanzas Flem

06-08

AXA Winterthur, giuvna chombra d'economia

19-09

PH GR, studentas da Bulsaun

28-09

societad da pestgaders, Müstair

01-10

emna da project, scola chantunala

14-10

scola chantunala

21-10

Francesca Gemnetti, CORSI

23-10

Kiwanis Rheintal e Sarganserland

01-11

PH GR

28-11

commembers SRG.O e SRG.R

29-11

giubilar da la posta svizra

RTR – las registraziuns da chant e musica e las producziuns da DCs e DVDs

RTR posseda il pli grond archiv da musica indigena dal Grischun. Ina documentaziun preziosa da valita singulara che vegn cumplettada onn per onn cun novas registraziuns. Dal program da mu-

sica ch'il Radio Rumantsch emetta durant in di è passa 30% musica grischuna/rumantscha. Suandantas registraziuns èn vegnidas fatgas l'onn 2013:

Registraziuns da concerts

27-01 Sent

Div. interprets: Ovas da Robert ed Armon Cantieni

22/24-03 Cuira/Turitg

Chor viril Surses, solists, orchester – Liszt

13-04 Glion

Canziano – chor da seniors grischun

20-04 Cuira

50 onns VSV – concert da gala

03-05 Laax

Fiasta da cant ceciliana Laax – concert sacral

05-05 S. Gagl

Chor grischun S. Gagl – melodias rumantschas

18-05 Mustér

Chor viril Ligia Grischa

25-05 Vella

Chor viril Lumnezia «giubileum 75 onns» – concert da gala

26-05 Vaz Sut

Brass Band Surselva

23-06 Turitg

Incantanti & cantus firmus surselva – imaginaziuns

30-06 S. Gagl

Collegium musicum St. Gallen – Im Märchenschloss

18-08 Berna

Ils Fränzlis da Tschlin – 1. concert en la nova furmaziun

28-09 Lucerna

World Band Festival: Black Dyke Band – concert da gala

30-11 Andeer

Tumasch Dolf – concert commemorativ

28-12 Trun

cantus firmus, solists & orchester Phoenix – Weihnachtssoratorium

29-12 Sedrun

Opera viva – concert per la fin da l'onn

Registraziun a festas da chant e musica

04-05 Laax

Fiasta da cant ceciliana Surselva

08-09-05 Cuira

Festa da musica chantunala

10-12-05 S. Gagl

Festival svizzer per chors d'uffants e juvenils

15-16-06 Zug

Festa svizra da musicas da juvenils

06-07 Strada

Insunter da musica populara

26-27-07 Degen

Open Air Lumnezia

07-08-09 Monthey

Schubertiade (RTS)

28-09 Lucerna

Swiss Open Contest

16-17-11 Aarau

Concurrenza svizra da chors

Registraziun da repertori e per portatuns

20-01

cantus firmus surselva – chanzuns da Nadal

20-02

Ils Paslers da Domat

22-02

Musicas unidas Tschlin & Ramosch

22-02

Duo Varietà Ramosch

24-02

Rudé da chant Engiadina

13-03

Chor Uvriu Danis-Tavanasa

13-03

Chor mischedau Surrein

14-03

Domenic & Curdin Janett – improvisaziuns

17-03

Chor maschado Donat

30-03

(C'est si) B. O. N.

12/13-04

Kammerchor Chur – «inedi – chanzuns rumantschas»

14-04

Chor da giuvenils Surselva

18-04

Cor masdà Ardez

20-04

Chor viril Lumnezia, solista, instrumentalists – «Canzuns lumnezianas»

26/27/28-04

Brass Band Berner Oberland & deCanto «Perlas rumantschas II»

02-05

Musica Uniun Tschier-fuldera-Lü

17-05

Chor masdo Alvra

18-05

Chor cecilian Tinizong

24-05

Chapella Val Mora Val Müstair

24-05

Oberkrainer Costainas Val Müstair

24-05

Corns da chatscha Turettas Val Müstair

27-05

Scolars 5. classa Ramosch

21/22-06

Kammerchor Chur – «inedi – chanzuns rumantschas»

04-07

Anna Staschia Janett

13-09

Peder & Benedict cun Luis «Ferm tabac – chanzuns popularas»

13-11

Peder & Benedict cun Luis «Ferm tabac – chanzuns popularas»

30-11/01-12

Chor mischedau Surrein

Producziun da chanzuns Top Pop Rumantsch

02-02

Luca Besio alias Eremit – La vita tuoch'a tai

06-04

Astrid Alexandre – Ti

18-07

Tawnee – Jamie

28-11

Lisa Dermont – Surselva

Projects interregionals

14-09

S-charl/GR – (charn/chatscha)

21-09

Bagnes/VS – (Capitale de la Raclette)

05-10

Ascona/TI – (Sagra della castagna)

25-10

Salenstein/TH – Arenenberg (fritgs e verdura)

15-12

Glion – Concert da Nadal

Artg musical en visita

23-02

a Ramosch

08-06

a Cuir (Festa da musica chantunala)

03-11

a Veulden

Projects spezials

04-05 baselgia Laax

messa (Fiasta da cant ceciliana) per Vita e cretta

24-05 Salouf

Da cumpagnia cun RTR

10-11 baselgia Scuol

cult divin per Vita e cretta

Producziuns da DCs

Top Kids 18 e 19

Las pli bellas paraulas dals frars Grimm

RTR – ils festivals da film

En il decurs dals ultims onns ha RTR intensivà sia preschientscha a festivals da film pitschens e gronds en tut l'Europa. Pertge? Distribuir cuntegns è oz in'incumbensa primordiala d'ina chasa da medias. Cuntegns vegnan distribuids oz sin plirs vecturs, tras plirs chanals e sin differentas mo-

das e manieras. Ils festivals da film èn per uschè da dir l'«auditorium maximum» per in'atura, per in autur da films documentars. Qua ha la debatta publica davart la qualitat d'in film lieu. Qua vegn cumpareglià. Qua vul er RTR esser preschent.

La preschientscha da RTR a festivals da films 2013

Dis da film a Soloturn (24 fin 31-01)

Pur forever
autura: Susanna Fanzun

Festival da film a Puntraschigna (11 fin 18-08)

Il clom dalla pezza (150 onns CAS)
meglier film svizzer
autur: Gieri Venzin

Strapatschs al Bernina
autur: Ruedi Bruderer

Festival da film a Lessinia (24-08 fin 01-09)

Pur forever
autura: Susanna Fanzun

Festival da film a Tegernsee (23 fin 27-10)

Vanescha
autur: Eligi Derungs

Pur forever
autura: Susanna Fanzun

Da chatschaders e chatschads
autur: Casper Nicca

Paulina sin il culm
autura: Carla Hitz

Festival da film a Graz (12 fin 16-11)

Pur forever, menziun ludaivla
autura: Susanna Fanzun

Da chatschaders e chatschads
autur: Casper Nicca

Festival da film a Bansko en la Bulgaria (20 fin 24-11)

Vanescha
autur: Eligi Derungs

Pur forever
autura: Susanna Fanzun

Noss tren
autur: Ruedi Bruderer

Da chatschaders e chatschads
autur: Casper Nicca

RTR – il mais tematic «Ils Svizzers»

Cun il mais tematic *Die Schweizer – Les Suisses – Gli Svizzeri – Ils Svizzers* ha la SRG SSR vulü in-timar il public durant il november 2013 da s'occupar da l'atgna istorgia: cun quatter films docufictivs davart figuras marcantas da l'istorgia svizra e cun in

accent tematic sin tut ils chanals da la SRG SSR (radio, televisiun e servetschs online), en tut las quatter regions linguisticas e cun numerusas emissiuns e formats differents.

Dals 3 fin ils 30 da november 2013 han ils programs da la SRG SSR tematisà dumondas davart l'origin, il stadi e las perspectives per l'avegnir da la Svizra e da sias abitantas e ses abitants. En tut las quatter regions linguisticas da la Svizra han schurnalistas e schurnalists da la SRG SSR elavurà ina gronda palette da formats divertents ed infurmativs. Il tema *Nus Svizzers – Danunder vegnin nus? Tgi essan nus? Nua giain nus?* è vegnì reflectà a moda vasta, cumpetenta e differenziada e preschentà e discutà er a moda divertenta.

La part principala: quatter films davart sis persunalitads da l'istorgia svizra

Passa set tschientaners d'istorgia han furmà noss pajais. La Svizra co ch'ella sa preschenta oz è il resultat da guerras e da conflicts, da casualitads fortunadas, d'ocasiuns manchentadas – e da per-

RTR Radiotevisiun Svizra Rumantscha **SRG SSR**

Ils Svizzers Gli Svizzeri Die Schweizer Les Suisses

IL MAIS TEMATIC TAR RTR
11 – 29-11-2013

<i>glindesdi-venderdi</i>	RADIO RUMANTSCH 06:06 L'imni rumantsch 06:10 Quotes da parlamentar 06:40 IMPULS: Patria en tut las fassetas 07:40 Kikerisuisse 08:50 Patria litterara 09:30 La truvaglia patriotica 11:00 LA DUNNA DAL DI: mini-purtret en 150 secundas	11:00 «Dad asens, portgs e lieurs» (glindesdi, meseema e venderdi) 17:00 Ils erox dals giuven	TELEVISIUN RUMANTSCHA 17:40 TELES GUARD: «Ambra da l'Engiadina e nuschs dal Grischun!» (mardi e gievgia) 17:40 TELES GUARD: Helveticus SRF1
<i>sanda</i>	RADIO RUMANTSCH 10:30 La truvaglia patriotica	TELEVISIUN RUMANTSCHA 17:40 MINIS GUARD: Helveticus SRF1	
<i>dumengia</i>	RADIO RUMANTSCH 09:00 Marella (17+24-11+01-12-13) 10:30 La truvaglia patriotica	TELEVISIUN RUMANTSCHA 11:00 Film docufictiv cun commentari rumantsch (10+17+24-11+01-12-13) 17:25 Cuntrasts magazin (17-11-13)	

ONLINE
Dossier «Ils Svizzers»: www.rtr.ch/ilssvizzers
La fatscha: www.lafatscha.ch/galeria

Il program detaglià da RTR durant il mais tematic.

sunalitads marcantas che han influenzà il destin dal pajais. Sis dad ellas stattan en il center dals quatter films docufictivs che la SRG SSR ha emess en tut las quatter linguas naziunalas.

Ils quatter films han preschenta duas epocas decisivas per il svilup da la Svizra: il temp da la fundaziun da la Confederaziun ed il tschientaner, en il qual è sa furmada la Svizra moderna. Igl è ina tscherna che na cumpiglia per blier betg l'entira istorgia svizra dal 14avel fin il 21avel tschientaner.

Approfundaziun dal tema online

Sin tut las paginas-web da la SRG SSR è il mais tematic vegnì approfundà cun differentas purschidas: en connex cun ils quatter films docufictivs èn vegnids mess online purtretts curts da las figuras istoricas en tun e maletg. Intervistas cun istoricras ed istorichers han purschì interessantas infurmaziuns supplementaras.

Cun il videobook *Ils Svizzers*, concepì aposta per l'iPad e per apparats androids, han persunas interessadas pudì vegnir a savair a moda approfundada ed interactiva infurmaziuns istoricas dals films docufictivs.

L'istorgia svizra per uffants en la vegliadetgna prescolara

Er ils pli giuvens han chattà grazia a la seria dal film da dissegns animads *Helveticus* in access simpel ed adattà a l'istorgia svizra. Impurtants fatgs istorics da l'entir pajais èn vegnids trasformads en ina paraula e raquintads sco film da dissegns animads, senza sfalsifitgar l'eventment sco tal. Ils 26 films curts davart il pitschen *Helveticus* e sia famiglia han durà mintgamai trais minutas ed èn stads concepids per uffants tranter trais e sis onns.

Ils barats da famiglia avischan las differentas regiuns dal pajais

Dals 4 fin ils 8 da november è l'acziun *2 familias, 1 Svizra* stada en il center dals programs da Radio Rumantsch e La 1ère. Las duas familias Bertogg e Bernimoulin han barattà lur vita. En las regiuns estras han las familias mintgamai abità en las abitaziuns da las familias partenarias, èn idas a lavurar ed han tramess lur uffants a la scola estra. La finamira era da render pli enconuschenta a las familias ed al public in'otra regiun da la

Svizra e la vita da mintgadi en quest lieu.

RTR ha mess ses accent sut il titel «Nus – quai èn ils auters»

Cura ch'i sa tracta da patria e d'identitad, lura n'èn ils clischés mai lunsch davent. Quai è displaschaivel, ma quai na sa lascha strusch midar. Ma forsa è quai bun uschia, pertge senza clischés èsi magari difficil. Igl è da supponer ch'ins chapissi anc pli pauc senza clischés che cun. RTR ha perquai gì marveglias tge imaginaziuns che nus faschain da nus sezs, tge imaginaziuns che auters han da nus e tge che questas imaginaziuns fan cun nus. RTR ha tadlà, guardà ed ha dumandà suenter.

La festa da giubileum «50 onns TR»

Far las festas cura ch'ellas cro-
dan. Perquai è l'onn 2013 stà in
onn da festa: Cun quatter ac-
cents principals è vegnì comme-
morà ils 50 onns Televisiun
Rumantscha.

Cumenzà ha il program da giu-
bileum il favrer. Cun emissiuns
da televisiun spezialas, contribu-
ziuns al radio ed in dossier sin
la pagina d'internet han redactu-
ras e redactors laschè reviver

quests 50 onns. Il zercladur ha la
SRG SSR Svizra Rumantscha
envidà il public a sairas da film a
Zernez, Donat, Luven e Rabius.

La festa

Sonda, ils 24 d'avust, è lura stà
il di da la festa d'anniversari.
300 persunas han fatg in viva sin
la giubilara: collavuraturas
e collavurators d'oz e d'antruras,



Legenda da fotografias: guarda cuverta pagina 2

persunas che han decidì ils pass da svilup e garantì la finanziaziun da quels, persunas che han cun lur engaschament politic e cultural promovì l'acceptanza da programs rumantschs er en las ulteriuras parts da la Svizra, amias ed amis da RTR.

La prominenz gratulescha

Ils auguris dal comité directiv han purtà: Roger de Weck, directur general da la SRG SSR, Dino Balestra, directur da RSI, Gilles Marchand, directur da RTS

e Ruedi Matter, directur da SRF. Il president dal cussegl d'administraziun da la SRG SSR, Raymond Loretan, ed il president da la SRG.R, Oscar Knapp, han admess ils auguris da l'organisaziun purtadra.

Ingrid Deltenre, directura generala da la EBU/UER, ha salidà la giubilara cun plets d'ina amia da la Svizra rumantscha e Mario Cavigelli, il vicepresidente da la regenza grischuna, ha purtà ils auguris en sia funcziun politica, ma era sco consument fervent dals programs da RTR.



RTR – francar la qualidad

Il management da qualidad da RTR

La basa per garantir la qualidad schurnalistica tar RTR furma il statut *Management da qualidad RTR*. Il statut sa basa sin las directivas da qualidad da la SRG SSR che valan en tuttas unitads d'interpresa entaifer la SRG SSR.

Quest statut – ch'è accessibel sin nossa pagina www.rtr.ch – descriva tut ils process definids per garantir la qualidad tar RTR, davent da la procedura d'engaschament, ils mussavias publicistics, la scolaziun interna ed externa fin als resuns regulars dals responsabels sin singulas emissiuns u contribuziuns. Quests resuns vegnan per part fatgs a bucca, dentant era en scrit da colavuraturAs e superiurAs.

Era ils rapports dal cussegl dal public da la SRG.R – che observa regularmain la purschida da RTR – fan part da quest rintg da qualidad.

Mesiras concretas

L'onn 2013 ha RTR incumbensà

spezialists da valitar trais emissiuns:

- *Cuntrasts* discurs è ina talkshow cun ina moderatura u in moderatur che discorra cun in singul giast. L'onn da rapport ha Eberhard Wolf da SRF intercurì la tscherna dal tema ed il discurs. Il 2012 han ins gia analisà la camera. En il center stevan oravant tut las finamiras da definir pli clermain la rolla da la moderatura e da dar a l'emissiun ina structura pli stringenta. Cun exercizis pratics en il studio ha RTR sviluppà novas metodos da discurs ed è vegnì a la conclusiun da sa concentrar en l'avegnir concepziunalmain ad in tema per discurs.
- *Cuntrasts* magazin è medemmain in'emissiun da televisiun che tracta mintgamai in tema central sin il qual sa basa il discurs suandant cun in giast. En consequenza da las constataziuns dals observaturs da program, lavura la redacziun ussa pli consequentmain cun differentas furmas da contribuziun (reportaschas, tocs d'explicaziun, purtrets,

rapports da test euv.). Las differents furmas da preschentaziun schurnalisticas fan las emissiuns pli variadas e dramaturgicamain pli interessantas. Plinavant vegn il giast preschentà meglier ed il discurs structurà a moda pli clera cun sequenzas da video. Ulteriurs inseriments che resumeschan curtamain ils arguments procuran grazia a l'effect da repetiziun per messadis pli chapaivels e clers. Auters puncts d'analisa pertutgan il stil da moderaziun, il tractament da las contribuziuns (storytelling, dramaturgia) ed ils process da lavur.

- Telesguard è in magazin d'informaziun da televisiun. Il monitoring ch'ins ha cumenzà il 2012 han ins cuntinuà e terminà l'onn da rapport – cun ina definiziun lianta da las prescripziuns formilas e dal cuntegn, sco era cun in'adattaziun correspundenta dal concept d'emissiun.

RTR – il gremi publicistic

L'intent da quest gremi è circumscrit en ses statut: La responsabilidad publicistica RTR vegn purtada dal directur. Per tegnair quint

da questa responsabilidad en la lavur pratica vegn constitui in gremi che reflectescha e surveglia ils products publicistics da RTR.

Il gremi publicistic:

- surveglia ch'ils princips publicistics vertents da la SRG SSR vegnan respectads en la lavur
- reflectescha e concretisescha quests princips en vista a la lavur schurnalistica da RTR
- stipulescha – sin fundament dals princips generals da la SRG SSR – detagls specifics per la tenuta publicistica da RTR
- fixescha ina giada ad onn ils accents publicistics per la puschida sin ils vecturs da RTR
- fixescha annualmain il plan da structura da las emisiuns da radio e televisiun ed analisescha annualmain la puschida dad online
- analisescha periodicamain la lavur convergenta tar RTR
- fixescha las mesiras per il Management da qualitat publicistica tar RTR
- discutescha il rapport da qualitat da RTR, approva quel per mauns da la direcziun RTR, suprastanza e cussegl regiunal SRG.R e dal cussegl dal public SRG.R
- tgira buns contacts cun il cussegl dal public SRG.R e fixescha ensemen cun il president da quest cussegl las tematicas per tractandar

- sa cussegla cun il directur davart mesiras en cas ch'ils princips vegnan violads

Il gremi publicistic sa cumpogna da questas personas che portan la responsabilidad directa per il program. 2013 ha il gremi gi quatter sesidas cun ils suandants temas principals:

Svilup dal public: analisa da las cifras da Radiocontrol e Telecontrol, analisa da la retschertga telefonica fatga la stad e l'atun 2012. Consequenzas: adattaziuns program RR12.

Promoziun crossmediala per ils agens products da RTR.

Moziun Maissen: il december 2012 ha il cussegl federal preschentà sia resposta sin la moziun da l'antierur cusseglier dals stans Theo Maissen (inoltrada ils 04-03-2010) che metta en dumonda la prestaziun schurnalistica da la SRG SSR sur da tschellas (autaras) regiuns linguisticas da la Svizra. La schefredacziun RTR ha instradà in catalog da mesiras per ademplir las pretensiuns dal cussegl federal, stipuladas en sia resposta a la moziun Maissen.

Sport en il Radio Rumantsch: posiziun, impurtanza e spazi en il program.

RTR e Social Media

Linguatgs tar RTR: diever dal rumantsch grischun, dals idioms e da variantas localas e sublocalas.

Qualitat publicistica: standards da qualitat, applitgar e garantir quels consequentamain.

Cussegl dal public: discutà ils rapports, consequenzas e mesiras. Proponer temas da lavur per quest cussegl.

Collavuraziun ANR: RTR giavischa ina collavuraziun pli adequata era per ils agens basegns. Strusch in niz da la ANR per RTR.

Mais tematic Ils Svizzers: Il concept.

Retschertga «Tge dumber da Rumantschas e Rumantschs n'enconuschan betg/taidlan betg Radio Rumantsch?»: discutà la metoda ed il cuntegn d'ina tala retschertga, dà l'incumbensa da far quella. Resultats: primavaira 2014.

RTR – la scolaziun

Il post da scolaziun e furmaziun

L'avust 2012 ha RTR lantschà la fasa da project per in agen post da scolaziun e furmaziun cun la finamira da porscher ina scolaziun da basa e professionalisar la furmaziun permanenta per tut il persunal. En pli vul RTR sa posiziunar sco chasa da medias rumantscha che porscha regularmain plazzas da scolaziun schurnalisticas per giuvens u per persunas che vulan midar professiun. Ussa è la fasa da prova evaluada, il basegn confermà ed il nov post ha chattà ses plaz definitiv era en l'organigram. Tge porscha quest post propi?

Ina scolaziun cun accumpagnament – il tutoriat

Qua vegn mess il focus sin la scolaziun da basa interna ed externa che vegn purschida a tut las persunas che fan in praticum, in stage u ch'entran da nov en plazza tar RTR. Damai – planisar, organisar, scolar ed accumpagnar durant il temp d'introducziun tenor basegns ed en cunvegnyen-

tscha cun la schefredacziun. La scolaziun sa cumpona da differents moduls teoretics sco la retschertga, la reportascha, discurs da moderaziun e da la lavur pratica. Paisa permanenta vegn messa sin la scolaziun da vusch, lingua da radio u televisiun e da rumantsch grischun.

A partir dal settember 2012 è il tutoriat s'occupà da 6 fufagnadis, 10 praticums, 3 stages e 10 introducziuns. La scolaziun da basa dura per praticantas e novs collavurators 3 fin 6 mais. Stagiaires vegnan accumpagnads durant ils 2 onns da la scolaziun interna ed al MAZ. Parallel èn vegnids organisads 3 lavuratori *far medias* cun 20 participantas ed 1 lavuratori *filmar e tagliar* cun 5 participants.

Ina furmaziun permanenta – in svilup activ da persunal

Il focus vegn mess sin l'organisasiun da la furmaziun individuala e dals curs sin mesira che vegnan ordinads u giavischads dals responsabels da las differentas partiziuns (program, tecnica, administraziun). Ina gronda part da

las collavuraturas e dals collavuraturats frequentan regularmain dis da furmaziun/perfecziunament. En quest temp èn vegnids planisads per 70 schurnalistas u tecnicists curs externs (130 dis tar SRF e 70 dis tar autras instituziuns) e 70 curs interns sin mesira (150 dis da furmaziun cun referents interns u expertas externas). In'otra incumbensa è l'accumpagnament ed il scriver rapports dals discurs d'engaschament (16 discurs). En pli han gi lieu 12 discurs da cussegliaziun per dumondas da scolaziun e 10 discurs u cussegliaziuns da gener persunal.

Scolaziun e perfecziunament

RTR ha investì 6,6 dis da scolaziun e perfecziunament per mintga piazza a temp cumplain il 2013. Includ èn era tut ils dis d'introducziun per stagiaires e praticantas e praticants. Ins ha gi en mira in *perfecziunament sin mesira*. La suandanta glista dat ina survista da la purschida il 2013:

- Ils collavuraturats da la redacziun da radio e da musica èn vegnids scolads d'armonisar meglier la musica e la moderaziun.
- Las moderaturas ed il moderaturats

da radio han perfecziunà cun Barbara Peter da SRF l'agen stil da moderaziun.

- Las reporteras ed ils reporters da radio da la sparta news èn sa fatschentads ensemen cun Rolf Hieringer cun la dumonda tge ch'ina buna contribuziun da radio è propi.
- La redacziun da Telesguard ha definì cun Andri Franziskus da SRF las caracteristicas che distinguan ina buna contribuziun da novitads a la televisiun.
- La redacziun da battaporta ch'è responsabla per la purschida online per giuvenils ha tschertgà e sviluppà ses agen stil da camera. Cunquei che las redacturas ed ils redacturs lavuran exclusivamain sco visual jockeys (vj) èn els era sa scolads e sa perfecziunads sin il champ da la tecnica da tagliar.
- Quatter redacturs èn sa scolads en curs interns da RTR e curs externs da SRF a vjs. Ils corrispondents da televisiun da l'Engiadina han gi la chaschun da sa perfecziunar sco vjs cun Christoph Müller.
- Ils cutters han emprendì da lavurar cun la software Adobe Illustrator.
- Singuls collavuraturats èn sa perfecziunads sin il champ after-effects.

- Ils collavuratur da la grupp d'experts documentaziun ed archiv èn vegnids scolads al sistem d'archivaziun Faro.
- Divers spezialists han visità moduls da perfecziunament technics individuals – tranter quels spezialists che han cumplettà lur savida en il sector da l'informatica ed operatur da camera che han engrondì lur know-how sin il champ da la dramaturgia da televisiun.
- Trais collavuratur èn sa participads al lavuratori da direcziun da la SRG SSR (pli baud lavuratori d'emprender). El furnescha a persunas directivas enconuschientschas professionalas fundadas cun accent sin l'intermediaziun orientada a la pratica sin ils champs direcziun persunala e da team, comunicaziun e sanadad al plaz da lavur. Il medem mument elavuran ils participants ina chapientscha da direcziun comunabla.

Scolar la vusch e meglierar las enconuschientschas dal rumantsch grischun èn er il 2013 stadas cumponentas fixas da la purschida da scolaziun.

Plinavant ha RTR investì en la scolaziun da social media da ses collavuratur. Dapi il 2013 tutgan Facebook e Twitter num-

nadamain en tsherts secturs da l'interpresa tar la lavur schurnalistica.

Da princip èsi chausa da la persuna superiura da decider tge mesiras da scolaziun ch'èn da prender en consideraziun per ina collavuratura u in collavuratur. La superiura u il superiur define-scha las mesiras ensemen cun la persuna pertutgada – per regla en il rom dal discurs da persuonal annual. Las mesiras da scolaziun individualas èn per part elements da la scolaziun da basa schurnalistica. Latiers tutgan tranter auter moduls da scolaziun per emprender dad elavurar reportaschas ed agens rapports u technicas da far intervistas e da retschertgar.

RTR en la SRG SSR

La SRG SSR è in'interpresa da medias organisada tenor il dretg privat e manada tenor ils principis dal dretg d'acziyas, ed ella è obligada da porscher in service public. Sia incumbensa sa basa sin la costituziun federala, sin la lescha da radio e televisiun (LRTV) sco era sin la concessiun. Giuridicamain è la SRG SSR in'uniun.

Sco interpresa da nonprofit sa finanziescha la SRG SSR per radund 70 pertschient sur las taxas e per var 30 pertschient sur sia activitad commerciala. Ella è politicamain ed economicamain neutrala.

La SRG SSR cumpiglia 5 unitads d'interpresa e 6 societads affiliadas. Ella è la pli gronda interpresa per medias electronicas en Svizra cun circa 6000 employiadas ed employiads u 5000 plazzas a temp cumplain, ina svieuta annuala da var 1,6 mia. francs, 17 programs da radio e 7 programs da televisiun, sco era paginas d'internet e servetschs da teletext complementars. Cun ses programs da radio e – durant il temp d'emissiun principal – era cun ils programs da televisiun, è ella en tut las quatter regiuns linguis-

SRG SSR

Roger de Weck

RSI

Radiotelevisione svizzera

Dino Balestra

RTR

Radiotelevision Svizra Rumantscha

Mariano Tschuor

RTS

Radio Télévision Suisse

Gilles Marchand

SRF

Schweizer Radio und Fernsehen

Rudolf Matter

SWI

Swissinfo.ch

Peter Schibli

La sedia principala è sutdividida en tschintg unitads d'interpresa: Radiotelevisione svizzera (RSI), Radiotelevision Svizra Rumantscha (RTR), Radio Télévision Suisse (RTS), Schweizer Radio und Fernsehen (SRF) e Swissinfo (SWI).

Ils directurs da las unitads d'interpresa furman ensemen cun il directur general, il directur operaziuns ed il directur dal sector da finanzas il comité directiv da la SRG SSR.

Swissinfo derasa a basa da la concessiun da la SRG SSR e d'ina curvegna da prestaziuns cun la Confederaziun svizra in'offerta publicistica per l'exteriur che consista d'in servetsch online pluriling.

ticas a la testa dal martgà e sa fa valair cun success cunter numerus concurrents esters bler pli bainstants.

Service public

Las medias da la SRG SSR infurmeschan, diverteschon e furman. Ellas derasan lur programs sur radio, televisiun, internet, teletext e service mobile per tuts, adina e dapertut sut las medemas cundiziuns. Ils programs adempleschan pretensiuns da majoritads e da minoritads e porschan ina gronda paletta da temas.

Els sa distinguan ultra da quai tras qualidad, relevanza e multifariadad e sa differenzieschan uschia dad emetturs da radio e televisiun da l'exteriur. Grazia a la solidaritad e la gulivaziun da finanzas tranter las regiuns linguisticas po la SRG SSR offrir programs en l'entira Svizra e qua tras promover la chapientscha, la solidaritad ed il barat tranter las parts dal pajais. Cun quai ademplescha la SRG SSR ina funcziun d'integrasiun sociala e culturala impurtanta.

RTR – effect intern ed extern per e cun la Svizra rumantscha

Reflexiuns dal directur partent

Il 8 da settember 2008 ha il cussegl regional da la SRG.R elegì mai – sin proposta da la suprastanza cun *Duri Bezzola* sco president ed *Armin Walpen* sco directur general da la SRG SSR – sco nov directur da RTR. Lezza giada tutgava la cumpetenza d'eleger il directur a quest gremi da 15 dunnas ed umens che sa cumponiva tenor in proporz regional da la Svizra rumantscha. Oz fa il cussegl d'administraziun naziunal da la SRG SSR questa tschernia sin proposta da la suprastanza regionala da la SRG.R.

32 onns SRG SSR

Jau sun entrà en uffizi l'emprim da matg 2009 sco successur da *Bernard Cathomas*. Lez aveva surpiglià la direcziun da *Chasper Stupan* il settember 2001. Gia il favrer 2002 aveva el contactà mai per persvader da manar ils programs da la Televisiun Rumantscha. Da quel temp er'jau occupà sco coordinatur da project e moderatur da las emissiuns da



la SRG SSR a l'expo02. Ina midada en il Grischun n'era atgnamain betg prevista. Cunquai che la regenza grischuna aveva nominà mai l'october 2001 sco schef dal project «200 onns Grischun en la Confederaziun», sa devan tuttenina «sinergias». Uschia sun jau – suenter esser stà passa 12 onns tar SRF a Turitg – turnà il mars 2003 tar RTR, tar quell'interpresa, nua ch'jau hai cumenzà mia lavur tar la SRG SSR l'onn 1982 sco «simpel» redatur e moderatur, sco quai ch'il president da la CRR da quels onns, *Stefan Sonder*, aveva per moda da numnar ils col-lavuratur dal post da programs

rumantschs da DRS, timunà dal nunemblidaivel *Clemens Pally*. Uss, cun l'emprim d'avust 2014, surdun jau la direcziun a mia successura, *Ladina Heimgartner*.

La quarta part d'ina biografia professionala

Uschia finescha la terza part da mia biografia professionala suenter 11 onns tar RTR, e la quarta – forse era la davosa en il process activ da lavur – cumenza l'emprim d'october 2014 en la direcziun generala da la SRG SSR a Berna, quai sco manader d'ina partiziun che s'occupescha cun la purschida da programs en moda generala, la qualitat, la retschertga, la promozion dal film svizzer, la coordinaziun d'emissiuns interregionalas, ma era cun l'organisaziun d'eveniments da la SRG SSR. Pia cun ina domena che n'è betg nunenconuschenta a mai, era grazia a mes dossier naziunal sco commember dal comité directiv da la SRG SSR durant ils ultims tschintg onns.

Otg puncts da reflexiun

Mia bilantscha da quests indesch onns sco manader da program, sco schefredactur e sco directur

da RTR resumesch jau en otg puncts da reflexiun:

1. Medias per minoritads linguistics èn adina *medias secundaras*. Il public legia, guarda, taidla, ed auda primarmain medias en in auter linguatg che en il ses. Medias en il linguatg da la maioritad han reputaziun ed impurtanza publica, medias en in linguatg minor u per ina regiun specifica, han *impurtanza emoziunala*.

2. Minoritads ston *esser meglras* che maioritads. Minoritads han da cumprovar ch'ellas n'èn betg mo competentas en lur linguatg, mabain era en auters. Persunas ch'appartegnan ad ina minoritad linguistica ston adina era cumprovar lur *cumpetenzza professionala*. Nagut n'è uschè umilitaivel e denigrond sco da vegnir reduci permanentamain mo sin l'esser part d'ina minoritad linguistica e da retschaiver qua tras in bonus da cumpassiun u in'attenziun per raschuns folcloristicas. La devisa «Tgi che sa rumantsch, sa dapli» ha in coc vardad.

3. Il mund da medias è in mund da *profis*. I dovra persunas che san raquintar istorgias per il radio, la televisiun, la gasetta, l'internet. Persunas ch'èn ablas da tschiffar il public, d'entusiasmar, commover,

calmar, divertir ed infurmar quel. I dovra profis che san analisar, metter al lieu, precisar, reflectar e commentar, che san far l'artg enavos ed enavant, metter en evidenza, sclerir il connex ed il context e render plausibel process e decisiuns da la societad. Quai è il job da profis da medias. La devisa «*Tgi che taidla bler – vesa cler*» è da realisar. Bain cler che questa lavur ha da vegnir fatga linguisticamain sin aut nivel, cumpe-tentamain e profiladamain en in linguatg definì. Dentant: betg il linguatg è il motiv (la raschun) da l'exercizi, il linguatg è in vehichel.

4. Medias vegnan recepidas perquai ch'ellas *interessesch*, perquai ch'ellas èn ablas da *metter en moviment insatge*, independen-tamain dal linguatg. Il fegliet regiunal da Sent u da Tujetsch sveglia en il lectur sentiments da patria. Quai vala era per l'auditura da Parsonz, sch'ella auda en ses Radio Rumantsch las gratulaziuns per sia vischina. Medias, fatgas per minoritads, han dad esser fitg manavel a lur public. Approximitad dals cuntegn – distanza schurnalistica. Nagina fraternisaziun e naginas fracziuns sut cuverta, mabain: far stim, esser attent, avoir empatia.

5. Medias per minoritads han dad esser *innovativas, drizzadas vers il futur*. Quai pertutga la tecnologia ed ils formats. Gist en il sectur da products audiovisuals pon interpresas pitschnas far lavur da piunier. Ellas pon experimentar, esser in lavuratori. Quai dat la libertad creativa da sa sviluppar e prenda a minoritads il tif da folclora, da tschispet e museum patriotic.

6. Medias per minoritads han dad esser *independentas*, era da tuts interess regionalis ed idiomatics. Medias per minoritads na fan betg politica da linguatg e da territori. Ellas observan ed accumpognan ils moviments e svilups, na fan dentant betg farina ni cun partidas ni cun grup-paziuns d'interess.

7. Las interpresas da medias dal maun public legitimeschan lur incumbensa – ed uschia era la finanziaziun – entras l'argument da servir a tuttas parts da la populaziun e dal pajais. Ellas contribueschan al svilup d'ina societad democratica, al mantegniment da valurs, gidan da reflectar ina realitad tipica dal pajais, promovon la diversitad culturala, garranteschon diversas opiniuns, l'independenza, l'imparzialitad e contribueschan a l'integraziun

da migrantas e migrants, ma era da las generaziuns e dals divers stans socials. Nus numnain quai *service public*. Tge munta quest servetsch per la publicitad, per minoritads linguisticas e culturalas? È el dapli che mo in argument bainvesì per la maioritad en muments politics favuraivels? Main bun dentant sche minoritads pretendan lur dretgs?

8. Medias per minoritads n'èn betg pli bunmartgà che talas per maioritads. Producir cuntegns per televisiun, radio, gasetta e per l'internet ha il *medem pretsch* sco tals fatgs per ina maioritad. Igl è fallà da crair: pli paucs pledaders e pli bunmartgà las medias.

Fundaments da RTR

Da questas reflexiuns sa cristalliseschan trais puncts strategics per RTR:

A

La posiziun da RTR entaifer la SRG SSR

B

La posiziun da RTR entaifer la Svizra rumantscha

C

La posiziun da RTR en il svilup medial ed en il svilup tecnologic

A. Ina ferma SRG SSR è bun per RTR

1. Sin basa democratica – la solidaritad

La societad svizra da radio e televisiun, fundada 1931 sco uniun cun in intent public, è enragischa da fermamain en la societad svizra. Ses *sistem dual* è – malgrà la cumplexitad organisatorica e la pitschna enconuschientscha da quel en la publicitad – sa cumprovà: d'ina vart la part instituziunala en las quatter parts linguisticas (gremis che represchentan la societad civila), da l'autra vart la part organisatorica cun las ierarchias che lavuran operativ. La basa legala en la constituziun svizra, en la concessiun dal cussegl federal ed en la lescha da radio e televisiun, legitimeschan *democraticamain* il servetsch da la SRG SSR. Las quatter regions linguisticas e culturalas profiteschan da quai, a moda particulara la Svizra taliana e la Svizra franzosa, ma era la Svizra rumantscha. La *solidaritad* garantiscecha – sur las finanzas – programs en ils quatter linguatgs naziunals. La *societad purtadra* da RTR, la SRG.R (antruras CRR), ha dapi sia entschatta 1946 cumbattì per ina offerta da programs commensurada era per rumantsch. Cun success. Parlamen-

tarias e parlamentararis grischuns en las chombras federalas a Berna han dà il sustegn politic.

2. Defender

l'indipendenza

Ina ferma SRG SSR è *garanta per independenza* ed imparzialitad. RTR po far sia lavur autonoma-main ed independentamain d'acziuns e tendenzas mumentanas. Gist en il mund da la Svizra rumantscha cun ils divers interess particulars regionalis ed idiomatics vala quest'independenza bler. Cler che RTR ha dad esser in seismograf sensibel da quai che muventa ed occupa la societad rumantscha ed ha da resplender quai en ses program – a moda imparziala ed independenta.

B. Ina ferma RTR è bun per la Svizra rumantscha

1. Fanestra anen ed anora

Entras l'offerta da programs ed entras sias activitads fa RTR *udibla e visibla* la Svizra rumantscha. Nus Rumantschas e Rumantschs avain «ina fatscha» ed «ina vusch», era sche nus essan en emprima lingia da l'Engiadina, da la Val Müstair, dal Surmeir, da Schons, dal Plaun e da la Sur-selva. Ma era nus na vivain

betg sin in'insla, mabain en convivenza cun tut quellas persunas che vivan en Svizra, en l'Europa ed en il mund. RTR fa la punt interrumentscha sur ils idioms e sur il linguatg da standard rumantsch grischun. RTR fa la punt tar la populaziun svizra predominantamain cun ils programs da televisiun che han suttitels per tudestg e franzos, parzialmain era per talian.

2. Esser là nua ch'il public è

RTR è oz in dals emprims *organisations* d'eveniments culturalis e socialis en Svizra rumantscha. Ils arranschaments en las regions, sco las premieras da film, las discussiuns, las emissiuns publicas da radio e televisiun producidas en las regions, la preschientscha a fieras ed exposiziuns (Foppa, Cadi, Val Schons, Engiadina Bassa), ad eveniments da sport (maraton da skis, cup da Spengler), las sairadas «Da Cumpagnia» ed ils events en chasa RTR reuneschan umens e dunnas rumantschas (e dals dus auters linguatgs dal chantun), dattan canorta e forum per in barat.

3. Documentar quai che nus avain

RTR *promova la cultura*, a moda particulara quella dal chant. Nus publitzain dapi intgins onns

en la «Bilantscha da program» la glista da registraziuns da chant e musica, fatgas da RTR per discs cumpacts e per l'agen diever. Questa survista discorra per sas-seza. Da numnar è era il film documentar rumantsch, che ha – entras l'iniziativa da *Peter Egloff* – cuntanschì in bel standard e che giauda respect en ils tscher-tgels dal fatg. Sa chapescha: Quai dat program, quai è in'incumbensa da RTR.

4. Lavuratori linguistic

RTR è oz in'academia per il svilup dal linguatg. *Anna-Alice Dazzi*, linguista tar la LR e tar RTR, accumpogna redacturas e redacturs. Quai è bler dapli che curreger quai ch'è da curreger; quai è crear noziuns novas e plets novs, quai è era crear in linguatg per las medias socialas (facebook) e final-main sviluppar in linguatg adattà per ils basegns da radio, televisiun ed internet.

5. In bun patrun

Ed in davos punct pertge che RTR è bun per la Svizra rumantscha: *las plazzas*. RTR è in bun patrun per actualmain ca. 170 collavuraturas e collavuratur en plazzas cumplainas u parzialas. La summa salariala annuala da passa 15 milliuns francs di tut. Persunas che entran tar RTR en

il program, ma era en la partiziun da la tecnica e da la gestiun commerciala, pon – per part ston – frequentar ina scolaziun cumplessiva, gist en il sectur schurnalistic. Las quatter fin tschintg plazzas d'empredissadi (mercantil, informatica), la sistematica da posts da fufragnadi, da praticum e da stage en la schurnalistica, è vegnidas creadas per garantir – en in ambient difficil – la successiun dal persunal. Cun in agen *post da scolaziun e furmaziun* avain nus documentà l'impurtanza da quest sectur en l'intern da RTR.

C. Ina ferma RTR è bun per ses agen avegnir

In'interpresa da medias (forsa era autras) sto *dinamisar sasezza*. Consolidar n'è betg ina buna strategia. Segirtad en la planisaziun finanziaria e structurala, gliez bain; ma betg sa fermar. Spert d'adventa ina tala interpresa grassa, grossa e stancla. Talas interpresas suondan cun retard il svilup ch'è gia davos tut ils culms. Na, per RTR sco pitschna unitad d'interpresa da la SRG SSR vala: innovar permanentain la purschida dal program, innovar la tecnica e tegnair il pass cun il svilup tecnologic.

Mes giavisch: Rinforzar la Svizra rumantscha

RTR fa part da la Svizra rumantscha, è ina ferma pitga da quella. Deplorablament n'ha questa Svizra rumantscha betg in agen «parlament» – sco quai che jau hai già postulà 1992/1993 sco delegà da la Romania en la Lia Rumantscha – mabain organisaziuns che represchentan quella per part era – ma a moda pauc coerenta e sistematica – la grupp rumantscha en il parlament chantunal. *RTR ha in avegnir mo en alianza cun la Svizra rumantscha*, sia populaziun e sias organisaziuns. Quellas ston vegnir rinforzadas: cun novs cuntegns d'acziun, cun ina politica da linguatg conscisa, cun ina politica socioculturala innovativa e cun dapli finanzas per ademplir ses pensums. Da meglierar uschè spert sco mo pussaivel è la collavuraziun tranter quellas organisaziuns e – jau regord al project da RTR «ContentRumantsch» – las medias rumantschas.

Bun viadi enavant

RTR è – en il ravugl da la SRG SSR – fitg bain sin viadi. La populaziun rumantscha – ed era quella da las autras trais linguas nazionalas – stima RTR e sia lavur.

Quai cumprovan las retschertgas ed ils resuns. La via è preparada bain per cuntinuar il viadi: la supastanza da la SRG.R cun il president *Oscar Knapp* ha prendì las decisiuns per trasformar RTR en ina chasa da medias digitala. Che quest pass reussescha ad RTR e dat uschia dapli spazi per emisiuns rumantschas, sun jau persuadì.

L'effect intern ed extern è tenor mai la clav per il success da RTR: intern cun la purschida, extern cun sia posiziun e reputaziun. Perquai vali la paina da s'engaschar e da lavurar. Jau hai già il privilegi da far quai, ed jau hai fatg quai cun tschaffen e plaschair e già blera cuntentientscha e satisfacziun. Engraziel per questa pussaivladad, engraziel per tutta collavuraziun, stima, critica e confidenza.

MARIANO TSCHUOR

Adressas

RTR Cuira

RTR Radiotevisiun

Svizra Rumantscha

Via da Masans 2

7002 Cuira

Telefon +41 (0)81 255 75 75

Fax +41 (0)81 255 75 00

rtr@rtr.ch

www.rtr.ch

RTR Studios regionalis

RTR Radiotevisiun

Svizra Rumantscha

Via Alpsu 8

7180 Mustér

Telefon +41 (0)81 255 79 30

Fax +41 (0)81 255 76 73

rtr.surselva@rtr.ch

RTR Radiotevisiun

Svizra Rumantscha

Stradung 23

7460 Savognin

Telefon +41 (0)81 255 79 50

Fax +41 (0)81 255 76 75

rtr.grischuncentral@rtr.ch

RTR Radiotevisiun

Svizra Rumantscha

Center Augustin

7550 Scuol

Telefon +41 (0)81 255 79 20

Fax +41 (0)81 255 76 72

rtr.engiadina@rtr.ch

RTR Radiotevisiun

Svizra Rumantscha

Via Centrala 4

7130 Glion

Telefon +41 (0)81 255 79 40

Fax +41 (0)81 255 76 74

rtr.surselva@rtr.ch

RTR Radiotevisiun

Svizra Rumantscha

Cho d'Punt 47

7503 Samedan

Telefon +41 (0)81 255 79 10

Fax +41 (0)81 255 76 68

rtr.engiadina@rtr.ch

RTR Radiotevisiun

Svizra Rumantscha

Center da medias

Chasa federala

3003 Berna

Telefon +41 (0)31 326 33 30

Fax +41 (0)31 312 54 52

SRG SSR

Direcziun generala

Giacomettistrasse 1

3000 Berna 31

Telefon +41 (0)31 350 91 11

Fax +41 (0)31 350 92 56

www.srgssr.ch